

## Návod k použití

---

---

**KAD 62A70**

**KAD 62S20**

**KAD 62S50**

---

---

---

# Obsah

Blahopřání.....	4
Bezpečnostní pokyny a výstražná upozornění .....	4
Pokyny ohledně likvidace.....	5
Pokyny pro instalaci .....	6
Ustavení a zapojení spotřebiče.....	7
Spotřebiče a jejich rozměry pro instalaci .....	9
Úhel otevření dveří .....	9
Odšroubování dveří spotřebiče .....	10
Odšroubování rukojetí .....	11
Seznámení se spotřebičem .....	12
Ovládací panel a indikátory .....	13
Zapnutí spotřebiče .....	14
Nastavení teploty.....	14
Výstražný zvuk .....	15
Funkce superchlazení.....	16
Funkce supermrazení .....	16
Speciální funkce .....	17
Klidový režim .....	19
Nastavení jednotek zobrazení teploty .....	19
Chladicí prostor .....	20
Příhrádka na zeleninu s filtrem na zachycování vlhkosti .....	21
Zásuvka „čerstvého chlazení“ (FreshProtectbox) .....	21
Užitný obsah .....	22
Variabilní uspořádání vnitřního prostoru .....	22
Mrazící prostor.....	23
Vybavení mrazícího prostoru .....	24
Zamrazování potravin .....	24
Nakupování a skladování zmražených pokrmů.....	25
Rozmrazování zmrazeného zboží .....	25
Výdej ledu a vody .....	25
Vodní filtr .....	27
Datový list specifikací a výkonů .....	28
Úspora energie .....	30

<b>Provozní zvuky .....</b>	<b>30</b>
<b>Odmrazování.....</b>	<b>30</b>
<b>Vypnutí a odstavení spotřebiče .....</b>	<b>30</b>
<b>Čištění.....</b>	<b>31</b>
<b>Osvětlení (LED).....</b>	<b>33</b>
<b>Drobné poruchy, které dokážete odstranit sami .....</b>	<b>34</b>
<b>Autotest spotřebiče .....</b>	<b>35</b>
<b>Zákaznický servis.....</b>	<b>35</b>

---

## Blahopřání

Tím, že jste si zakoupili tuto novou chladničku s mrazničkou americkou kombinací side by side, jste se rozhodli pro moderní a vysoce kvalitní spotřebič, určený pro domácnost.

Vaše chladnička s mrazničkou kombinace side by side se po stránce spotřeby energie vyznačuje malou spotřebou energie. Každý spotřebič, který opouští náš závod, je pečlivě zkontrolován po stránce funkčnosti a kvality.

Máte-li dotazy – zejména pokud se týká ustavení a připojení spotřebiče – je Vám ochotně k dispozici náš zákaznický servis. Další informace a výběr našich výrobků najdete na naší internetové stránce.

---

## Bezpečnostní pokyny a výstražná upozornění

### Než uvedete spotřebič do provozu

Prostudujte si pozorně návod k použití a instalaci!

Najdete v něm důležité informace o ustavení, používání a údržbě spotřebiče. Veškerou dokumentaci uložte pro pozdější použití nebo pro předání dalšímu majiteli.

### Technická bezpečnost



#### Výstraha

- Spotřebič obsahuje malé množství chladivo R600a, které je šetrné k životnímu prostředí, ale je hořlavé. Dbejte na to, aby během přepravy nebo instalace nedošlo k poškození trubek okruhu chladiva. Vystřikující chladivo může způsobit poškození zraku nebo se může vznítit.

### Při poškození

- Držte spotřebič z dosahu otevřeného ohně nebo zdrojů vznícení,
- spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku,
- místnost dobře vyvětrejte po dobu několika minut,
- informujte zákaznický servis.

Čím více chladiva je ve spotřebiči, tím větší musí být místnost, ve kterém je spotřebič umístěn. V příliš malých místnostech může při každém úniku chladiva vzniknout výbušná směs plynu se vzduchem.

Na každých 8 g chladiva musí být velikost místnosti minimálně 1 m<sup>3</sup>.

Množství chladiva, které obsahuje Váš spotřebič, je uvedeno na typovém štítku uvnitř spotřebiče.

- Výměnu síťové napájecí šňůry a ostatní opravy smí provádět pouze pracovníci zákaznického servisu. Neodborné instalace a opravy mohou být zdrojem ohrožení pro uživatele.

### Při používání

- Nikdy nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř tohoto spotřebiče (například topná tělesa, elektrické výrobky ledu apod.). Nebezpečí výbuchu!
- Nikdy spotřebič neodmrazujte nebo nečistěte zařízením na čištění parou! Pára se může dostat na elektrické části, což může způsobit zkrat nebo úraz elektrickým proudem.
- Ve spotřebiči neskladujte výrobky, které obsahují hořlavé hnací plyny (např. spreje), a výbušné látky. Nebezpečí výbuchu!
- Podstavec, zásuvky, dveře apod. nepoužívejte jako stupátka nebo pro podepření.

- Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte jistič. Tahejte za zástrčku a ne za síťovou šňůru.
- Vysokoprocentní alkohol skladujte pouze dobře uzavřený a nastojato.
- Plastové díly a těsnění dveří nenechte znečistit olejem nebo tukem. Pokud takovému znečištění plastových dílů a těsnění dveří nezabráníte, stanou se tyto části porézními.
- Větrací a odvětrávací otvory spotřebiče nikdy nezakrývejte ani k nim nic nepřistavujte.
- Tento spotřebič mohou osoby s omezenými fyzickými, senzorickými a psychickými schopnostmi nebo s nedostatečnými znalostmi používat pouze pod dohledem nebo po podrobném poučení.
- V mrazícím prostoru neskladujte tekutiny v lahvích nebo plechovkách (zejména nápoje s obsahem kyslíčnku uhlíčitého). Láhve s plechovky se mohou roztrhnout!
- Zmrzlinu na špejích a podobně nevkládejte přímo z mrazícího prostoru do úst. Nebezpečí vzniku omrzlin v důsledku příliš nízkých teplot!
- Zmrazeného zboží se nedotýkejte mokřýma rukama. Ruce by mohly k tomuto zboží přimrznout. **Nebezpečí zranění!**

## Děti v domácnosti

- Spotřebič není hračka pro děti!

## Obecná ustanovení

Spotřebič je určen

- pro chlazení potravin
- pro zmrazování potravin
- pro přípravu ledu
- výdej pitné vody

Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti.

Spotřebič je odrušen dle směrnice EU 89/336/EEC.

U okruhu chladiva byla zkontrolována těsnost.

## Pokyny ohledně likvidace



### Likvidace obalu

Obal chrání spotřebič před poškozeními během přepravy. Veškeré použité materiály jsou ekologicky přijatelné a recyklovatelné. Pomozte nám, prosím: zlikvidujte obal způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Ohledně aktuálních způsobů likvidace se informujte laskavě u vašeho odborného prodejce nebo u správy obce.



### Varování

Obal a jeho části nepřenechávejte dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládacími kartony a fóliemi! Staré spotřebiče nejsou bezcenný odpad!

Likvidací, šetrnou k životnímu prostředí lze recyklovat cenné suroviny.



Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2002/96/EG o elektrických a elektronických spotřebičích (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Tato směrnice vymezuje rámec zpětného odkupu a recyklace starých spotřebičů, platný pro celou Evropskou unii.



### Varování

U spotřebičů, které dosloužily

1. Vytáhněte síťovou zástrčku.
2. Síťovou šňůru přetněte a spolu se síťovou zástrčkou ji odstraňte.

Chladicí spotřebiče obsahují chladivo a v izolaci plyny. Chladiva a plyny musí být odborně zlikvidovány. Trubky okruhu chladiva se nesmí až do okamžiku odborné likvidace poškozovat.

## Pokyny pro instalaci

### Přeprava

Spotřebiče jsou těžké a musí být během přepravy a při montáži zajištěny.

Na základě hmotnosti a rozměrů spotřebiče a také kvůli snížení rizika zranění a poškození spotřebiče je třeba pro ustavení spotřebiče minimálně dvou osob.

### Místo instalace

Pro instalaci je vhodná suchá a dobře větratelná místnost.

Místo instalace by nemělo být vystavováno přímému slunečnímu záření a nemělo by být v blízkosti zdrojů tepla, jako je například sporák, topné těleso atd. Pokud je instalace vedle zdroje tepla nevyhnutelná, použijte vhodnou izolační desku nebo dodržujte následující minimální vzdálenosti od zdroje tepla:

- Od elektrických nebo plynových sporáků 3 cm.
- Od stabilních olejových nebo uhelných kamen 30 cm.

Při instalaci vedle jiného chladicího nebo mrazicího spotřebiče je nutno zachovat minimální vzdálenost 25 mm, aby se vyloučila tvorba kondenzační vody.

Pokud se nad spotřebičem nachází výklenek nebo skříň, je nutno počítat s mezerou 30 cm, aby bylo lze spotřebič v případě spotřeby z výklenku vytáhnout. Ohřátý vzduch na zadní straně spotřebiče musí mít možnost bez překážek odcházet.

## Podklad

### Pozor!

Spotřebič je velmi těžký. Prázdnou hmotnost zjistíte v následující tabulce. Provedení se zásobníkem činí 143 kg. Pokud by podlaha v místě instalace neměla dostatečnou únosnost, je nutno podlahu případně vyztužit.

Aby bylo možno dveře otevřít až k dorazu, je nutno při instalaci v rohu místnosti nebo ve výklenku dodržet minimální boční rozměry pro instalaci (viz kapitolu „Spotřebiče a rozměry pro instalaci“).

Pokud překračuje hloubka sousedících zařízení kuchyně 60 cm, je nutno dodržet minimální boční vzdálenosti, aby bylo možno využít plný úhel otevření dveří (viz kapitolu „Úhel otevření dveří“).

## Dbejte na teplotu v místnosti a větrání

### Teplota v místnosti

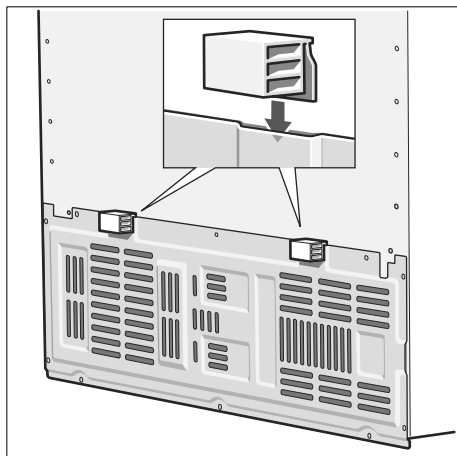
Na typovém štítku je uvedena klimatická třída. Udává, v jakém rozpětí teplot v místnosti lze spotřebič provozovat. Typový štítek se nachází vpravo dole v mrazícím prostoru.

Klimatická třída	Přípustná teplota v místnosti
SN	+10 °C do 32 °C
N	+16 °C do 32 °C
ST	+16 °C do 38 °C
T	+16 °C do 43 °C

### Větrání

Za žádných okolností nezakrývejte větrací a odvětrávací otvory vpředu v krytu podstavce. Chladicí agregát by jinak musel podávat vyšší výkon, což by zvyšovalo proudový odběr.

Přiložené distanční držáky vložte do k tomu určených držáků na zadní straně spotřebiče. Tím se dodrží minimální odstup od stěny.



## Ustavení a zapojení spotřebiče

- Spotřebič nechte ustavit a připojit odborníkem podle přiloženého montážního návodu.
- Po ustavení spotřebiče by se mělo vyčkat minimálně ½ hodiny, než se spotřebič uvede do provozu. Během přepravy se může přihodit, že se olej, který se nachází v kompresoru, může dostat do chladicího systému.
- Před prvním uvedením do provozu vyčistěte vnitřek spotřebiče (viz kapitola „Čištění spotřebiče“).
- Připojení vody provedte bezpodmínečně ještě před připojením k elektrické síti.
- Kromě zákonem předepsaných národních předpisů je nutno dodržovat podmínky připojení místních elektrárenských a vodárenských společností.

- Zajištění odkladních a úložných ploch během přepravy odstraňte teprve po ustavení.

## Připojení vody

Der Wasseranschluss smí provést pouze instalatér, který má příslušné zkušenosti v daném oboru dle místních předpisů příslušné vodárenské společnosti.

Spotřebič připojte na přívod studené vody s následujícími parametry:

- minimální tlak: 1,7 baru
- max. tlak až 10 barů

Chuťový a pachový vjem z vody lze zlepšit instalací přiloženého filtru vody. Respektujte v tomto případě podmínky připojení (viz kapitola „Vodní filtr“).

## Upozornění

Maximální vnější průměr potrubí vody (bez spojovacích prvků) činí 10 mm.

## Elektrická přípojka

Nepoužívejte prodlužovací kabel nebo rozbočku. Pro připojení tohoto spotřebiče je třeba napevno instalovaná zásuvka. Zásuvka pro připojení spotřebiče musí být volně přístupná.

Spotřebič je nutno připojit na zdroj střídavého napětí 220 ÷ 240 V / 50 Hz prostřednictvím předpisově instalované zásuvky. Zásuvka musí být jištěna pojistkou hodnoty 10 ÷ 16 A nebo vyšší.

U spotřebičů, které jsou provozovány v mimoevropských zemích, je nutno na typovém štítku zkontrolovat, zda na něm uvedené napětí a druh proudu souhlasí s hodnotami napájecí sítě. Typový štítek se nachází ve spotřebiči vpravo dole. Případně nutnou výměnu přívodu síťového napájení smí provést pouze odborník.

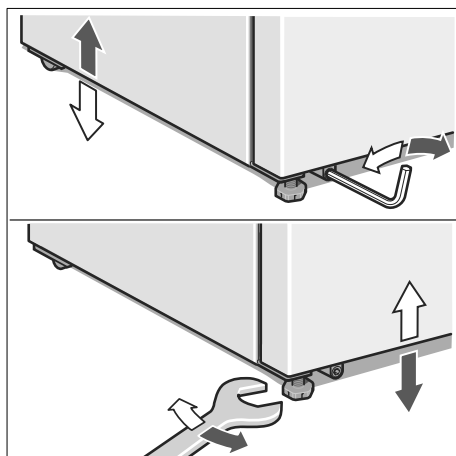
## **Varování!**

V žádném případě nesmí být spotřebič připojen na elektronickou úspornou zástrčku (např. Ecoboy; Sava Plug) a na střídač, který mění stejnosměrný proud na střídavý o napětí 230 V (např. solární systémy, rozvodné sítě na lodích).

## **Ustavení spotřebiče**

Aby mohl spotřebič bezvadně fungovat, musí být pomocí vodováhy ustaven do roviny.

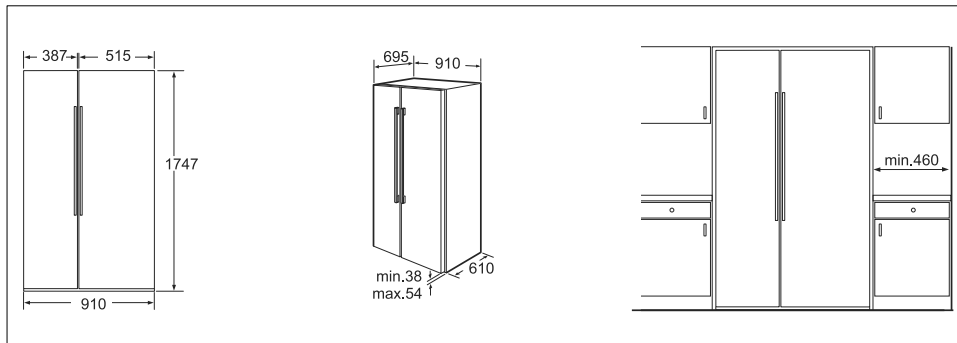
Pokud stojí spotřebič nakřivo, může to způsobit, že začne vytékat voda z výrobku ledu, budou vyráběny kostky ledu nestejně velikosti nebo se dveře nebudou správně zavírat.



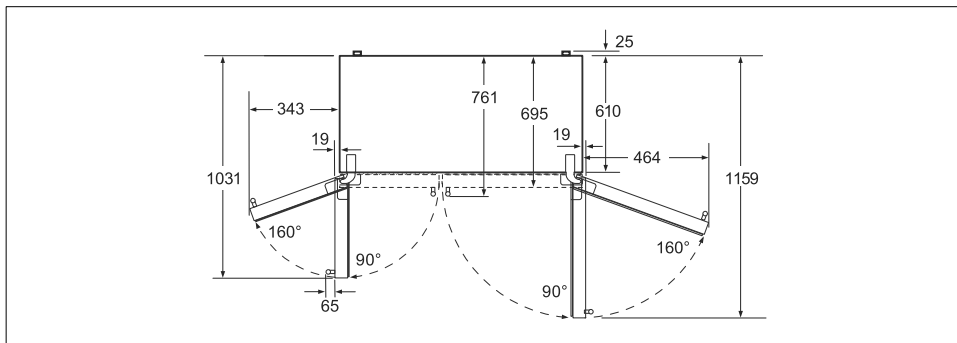
- Spotřebič postavte na předem určené místo.
- Přední nožky seřídte otevřeným maticovým klíčem.
- Zadní nožky seřídte klíčem na šrouby s vnitřním šestihranem (imbus).



## Spotřebiče a jejich rozměry pro instalaci



## Úhel otevření dveří



## Odšroubování dveří spotřebiče

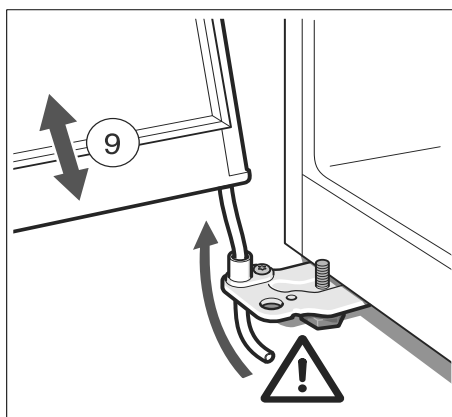
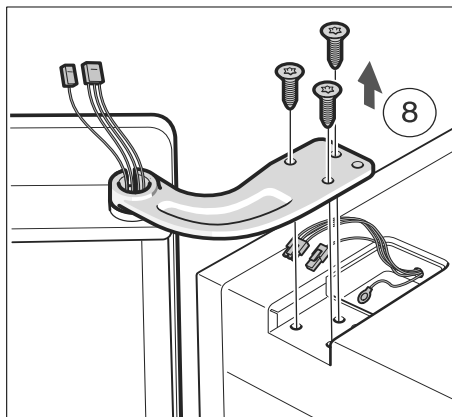
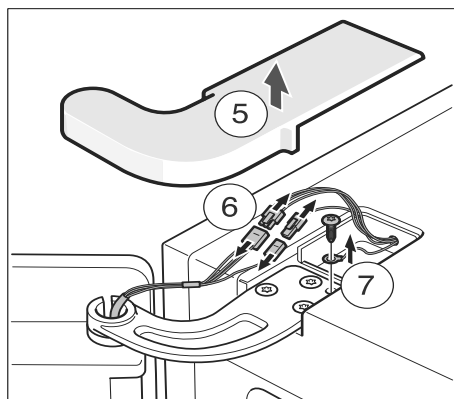
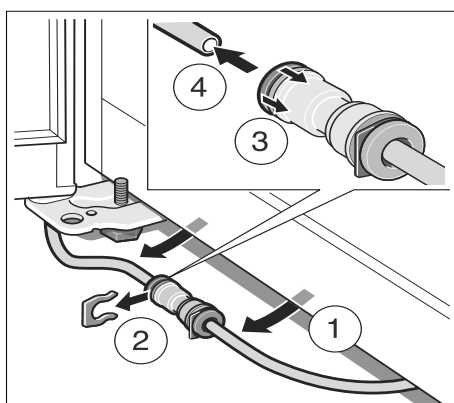
Pokud spotřebič neprojde dveřmi bytu, lze odšroubovat dveře spotřebiče. Doporučujeme přenechat montáž našemu zákaznickému servisu.

### Pozor!

Před tím, než odšroubojete dveře spotřebiče

1. Odstavte přívod vody spotřebiče.
2. Spotřebič vypněte.
3. Vytáhněte vidlici síťové šňůry nebo vypněte jistič.

### Odšroubojte dveře mrazicího prostoru



### Odšroubojte dveře chladicího prostoru

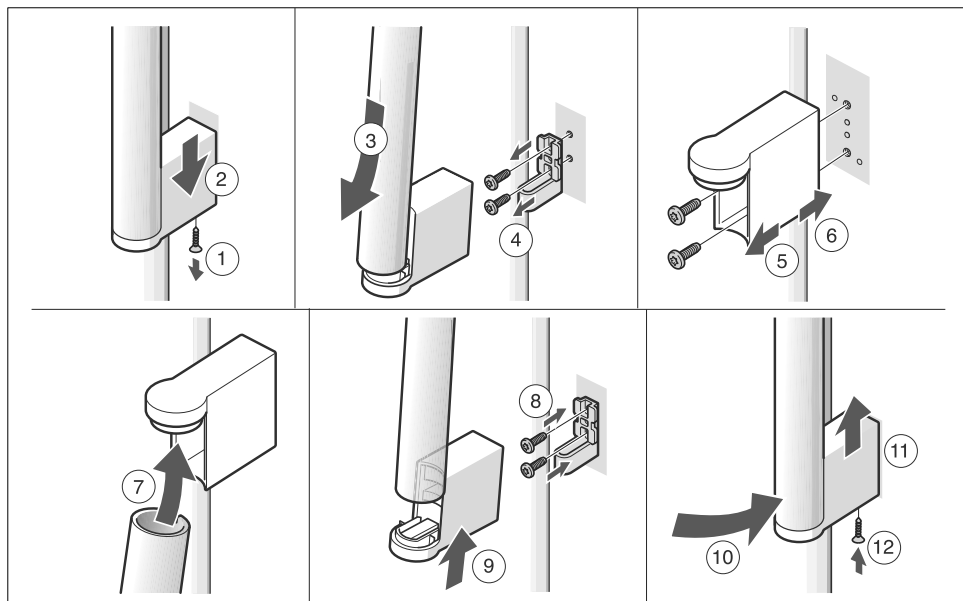
Dveře chladicího prostoru odšroubojeme stejným způsobem (na dveřích chladicího prostoru není nutno rozpojovat elektrické nástrčné konektory ani přípojku vody).

### Pozor!

Než dveře opět namontujete v opačném pořadí, musí se zajistit, aby byl spotřebič na místě instalace ustaven do vodorovné polohy.

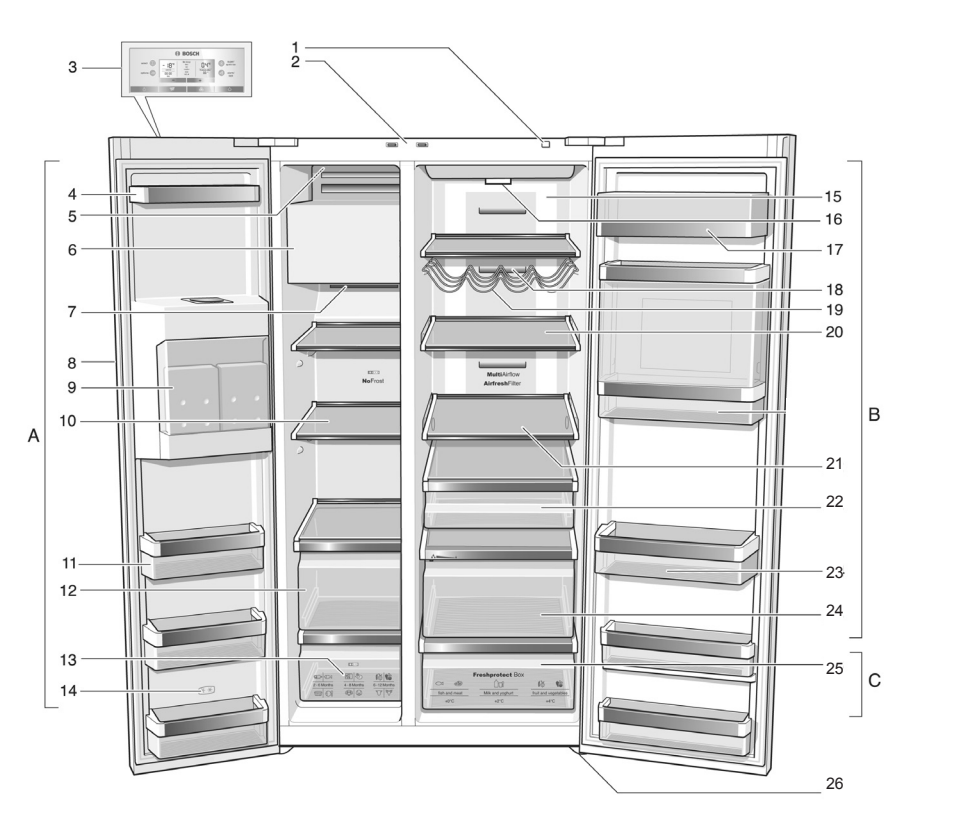
## Odšroubování rukojetí

Pokud spotřebič neprojde dveřmi bytu, lze rukojeti odšroubovat ode dveří spotřebiče.



# Seznámení se spotřebičem

Tento návod k použití platí pro více modelů. Jsou možné odchylky od vyobrazení.



## A Marzící prostor

Teplotu lze nastavit v rozmezí  $-14\text{ }^{\circ}\text{C}$   
do  $-26\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## B Chladicí prostor

Teplotu lze nastavit v rozmezí  $+2\text{ }^{\circ}\text{C}$  do  
 $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## C Zásuvka „čerstvého chlazení“ (freshProtectbox)

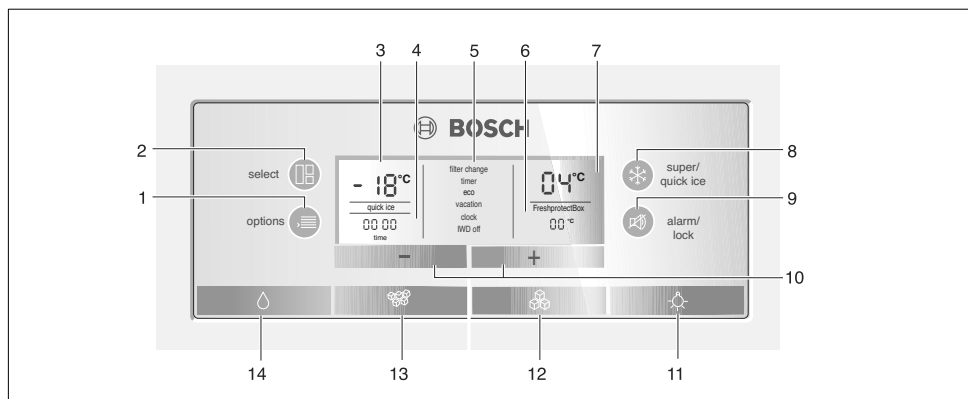
Teplotu lze nastavit v rozmezí  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  do  
 $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

- 1 Tlačítko pro zap./vyp.
- 2 Světelný vypínač pro chladicí a mrazící prostor
- 3 Obslužný panel a indikátory
- 4 Odkládací polička ve dveřích
- 5 Vypínač výrobce ledu
- 6 Výrobce ledu, výrobce ledových kostek
- 7 Otvory pro výstup vzduchu
- 8 Výdej ledu a vody
- 9 Akumulátory chladu
- 10 Úložný prostor na láhve v mrazícím prostoru
- 11 Příhrádka ve dveřích
- 12 Zásuvky na mražené zboží
- 13 Kalendář zmraženého zboží
- 14 Příhrádka ve dveřích (2-hvězdičková příhrádka) pro krátkodobé skladování potravin a zmrzliny.
- 15 Osvětlení (LED) prostoru pro chlazení
- 16 Filtr částic/vodní filtr
- 17 Příhrádka na máslo a sýry
- 18 Otvory pro výstup vzduchu
- 19 Úložný prostor na láhve
- 20 Úložný prostor na láhve ve chladícím prostoru
- 21 Přestavitelná skleněná odkládací plocha (Easy Lift)
- 22 Zásuvka na lahůdky
- 23 Odkládací prostor ve dveřích pro velké láhve
- 24 Příhrádka na zeleninu s filtrem na regulování vlhkosti
- 25 Zásuvka pro čerstvé chlazení (FreshProtectbox)
- 26 Šroubovací nožky

## Ovládací panel a indikátory

Ovládací textový displej ve dveřích se skládá z několika obslužných polí.

Dotekem tlačítka aktivujete příslušnou funkci.



- 1 Tlačítko „options“ (volby)  
Pro volbu zvláštních funkcí. Stiskněte tlačítko tolikrát, až je požadovaná funkce označena šipkou. (Viz kapitola „Zvláštní funkce“).
- 2 Tlačítko „select“ (výběr)  
Aby bylo možno provést nastavení v různých teplotních zónách (prostor mražení, prostor chlazení, zásuvka na čerstvé chlazení). Stiskněte toto tlačítko tolikrát, až se požadovaná zóna na poli s indikátory označí šipkou.
- 3 Indikátor mrazícího prostoru  
Zobrazuje aktuální nastavení v mrazícím prostoru.
- 4 Indikátor času  
Ukazuje aktuální čas nebo při aktivované zvláštní funkci nastavený čas na časovači.
- 5 Indikátor zvláštních funkcí  
Zobrazuje zvláštní funkce, které jsou k dispozici. Aktivované funkce jsou zvýrazněny orámováním (viz kapitolu „Zvláštní funkce“).
- 6 Indikátor zásuvky „čerstvého chlazení“ (FreshProtectbox).  
Zobrazuje nastavení teploty zásuvky „čerstvého chlazení“.
- 7 Indikátor prostoru pro chlazení  
Zobrazuje aktuální nastavení v chladícím prostoru.
- 8 Tlačítko „super/quick ice“  
Slouží pro aktivaci funkcí superchlazení a supermražení. (viz kapitoly „Supermražení“ a „Superchlazení“). Navíc lze ještě aktivovat funkci „quick ice“ pro rychlejší výrobu ledových kostek (viz kapitolu „Zvláštní funkce“).
- 9 Tlačítko „alarm/lock“ (alarm/zámek)  
Toto tlačítko slouží pro:
  - vypnutí výstražného zvuku (viz kapitola „Výstražný zvuk“).
  - Aktivace a deaktivace blokování tlačítek.

Pro zapnutí nebo vypnutí blokování tlačítek toto tlačítko stiskněte a držte je po dobu 5 vteřin. Při aktivované funkci blokování tlačítek svítí v poli indikátorů „lock“ (uzamčeno).

#### **Výjimka funkce tlačítka blokování tlačítek:**

Je-li vydáván výstražný zvuk, lze stisknout tlačítko „alarm/lock“ a tak výstražný zvuk vypnout.

- 10 Tlačítko nastavení „+“ a „-“  
Pomocí tlačítek můžete:
  - nastavit teploty v různých zónách chlazení,
  - vypnout a zapnout zvláštní funkce.
- 11 Tlačítko zapínání a vypínání osvětlení  
výdeje ledu a vody
- 12 Tlačítko pro výdej ledových kostek
- 13 Tlačítko výdeje ledové tříště
- 14 Tlačítko výdeje vody

---

## **Zapnutí spotřebiče**

Spotřebič zapněte vypínačem.

Stiskněte tlačítko „alarm/lock“.

Vypne se výstražný zvuk.

Indikátor „alarm“ zhasne, jakmile je dosaženo nastavené teploty.

Výrobce doporučuje následující teploty:

Chladicí prostor: +4 °C

Mrazicí prostor: -18 °C

Zásuvka „čerstvého chlazení“

(FreshProtectbox): +2 °C

---

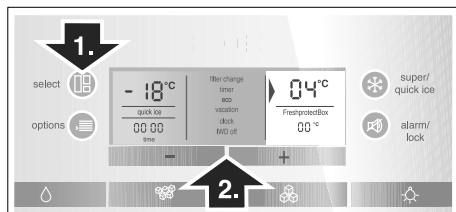
## **Nastavení teploty**

Aby bylo možno nastavovat teploty v různých zónách chlazení (chladicí prostor, mrazicí prostor, zásuvka „čerstvého chlazení“ FreshProtectbox), musí se nejprve navolit požadovaná oblast.

K tomu účelu stiskněte a držte tlačítko „select“ tak dlouho, až je požadovaná zóna označena šipkou.

## Chladicí prostor

1. Stiskněte tlačítko „select“ a držte je tak dlouho, až se u indikátoru chladicího prostoru objeví trojúhelník.
2. Tlačítka pro nastavení „+“ (vyšší teplota) nebo „-“ (nižší teplota) nastavte požadovanou teplotu.

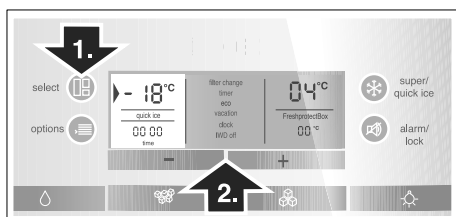


Teplotu lze nastavovat v krocích po 1 °C. Teplotu v chladicím prostoru lze nastavit v rozmezí +2 °C ÷ +8 °C.

Choulostivé potraviny by neměly být skladovány při teplotách vyšších než +4°C.

## Mrazicí prostor

1. Stiskněte tlačítko „select“ a držte je tak dlouho, až se zobrazí trojúhelník v poli indikátoru mrazicího prostoru.
2. Tlačítka pro nastavení „+“ (vyšší teplota) nebo „-“ (nižší teplota) nastavte požadovanou teplotu.

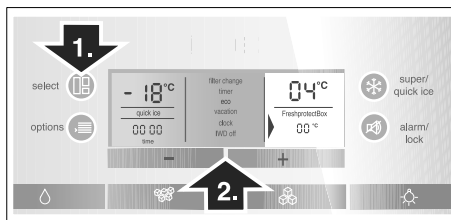


Teplotu v mrazicím prostoru lze nastavit v rozmezí -14 °C ÷ -26 °C

Naposled zobrazenou hodnotu systém uloží.

## Zásuvka „čerstvého chlazení“ (FreshProtectbox)

1. Stiskněte tlačítko „select“ a držte je tak dlouho, až se zobrazí trojúhelník v poli indikátoru zásuvky „čerstvého chlazení“ (FreshProtectbox).
2. Tlačítka pro nastavení „+“ (vyšší teplota) nebo „-“ (nižší teplota) nastavte jeden z teplotních rozsahů 0 °C / +2 °C / +4 °C.



## Výstražný zvuk

K zapnutí výstražného zvuku může dojít v následujících případech.

### Výstražný zvuk pro dveře

Výstražný zvuk pro dveře zazní, jestliže některé ze dveří spotřebiče zůstanou otevřeny déle než 1 minutu. Po zavření dveří se výstražný zvuk opět vypne. Stiskem tlačítka „alarm/lock“ se výstražný tón vypne.

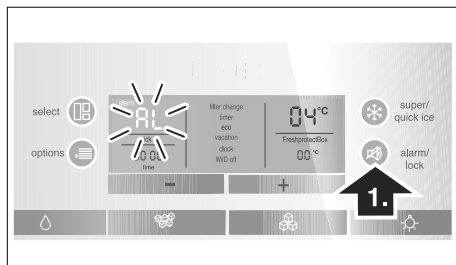
### Výstražný tón teploty

Výstražný tón teploty se zapne, jestliže je v chladicím či mrazicím prostoru příliš teplo a je tím ohrožena kvalita potravin. Bez nebezpečí pro zmrazené zboží se může akustický a optický signál spustit při:

- Uvedení spotřebiče do provozu.
- Vložení větších množství čerstvých potravin.

## Mrazící prostor

V poli indikace mrazícího prostoru bliká „AL“ a zobrazí se „alarm“.  
Stiskem tlačítka „alarm/lock“ se výstražný zvuk vypne.



Indikátor teploty ukazuje po dobu 10 vteřin nejvyšší dosaženou teplotu v prostoru pro mražení.  
Pak se opět zobrazí nastavená teplota.  
Indikace „alarm“ zhasne, jakmile je dosaženo nastavené teploty.

### Pozor!

Částečně nebo zcela rozmražené zmražené zboží znovu nezmrazujte.  
Teprve po opracování na hotové jídlo (vařené nebo pečené pokrmy) je možné opět zamrazit.  
Maximální dobu skladování zmraženého zboží již nelze dále zcela využít.

## Chladicí prostor

V poli indikace prostoru pro chlazení svítí „AL“ a zobrazí se „alarm“. Stiskem tlačítka „alarm/lock“ se výstražný zvuk vypne.

### Pozor!

Pokud je v chladicím prostoru příliš vysoká teplota, ohřáté zchlazené zboží před spotřebováním tepelně zpracujte.  
Syrové potraviny v případě pochybností již nepoužívejte.

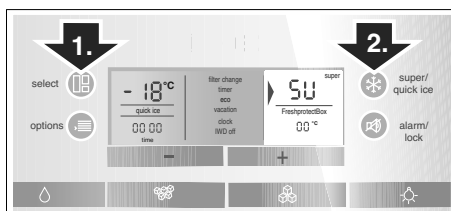
## Funkce superchlazení

Při hlubokém chlazení se prostor pro chlazení na dobu cca 6 hodin ochladí na nejnižší možnou teplotu. Po uplynutí této doby se teplota automaticky přepne na původní nastavenou teplotu.  
Funkce superchlazení se doporučuje zejména:

- Před vložením většího množství potravin.
- Pro rychlé ochlazení nápojů.

### Aktivace superchlazení

1. Stiskněte a přidržte tlačítko „select“ tak dlouho, dokud se neukáže v poli indikace chladicího prostoru trojúhelník.
2. Poté stiskněte tlačítko „super/quick ice“. V poli indikace se zobrazí „SU“ a „super“.



### Deaktivace funkce superchlazení

1. Navolte opět pole prostoru pro chlazení.
2. Poté stiskněte tlačítko „super/quick ice“. V poli indikace zhasne „SU“ a „super“.

## Funkce supermrazení

Čerstvé potraviny by měly být hluboko zmraženy v co nejkratší době.  
Takto zůstanou zachovány vitaminy, nutriční hodnoty, vzhled a chuť.

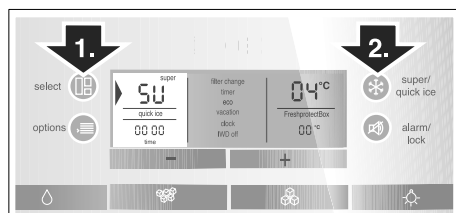


Aby při vložení čerstvých potravin nedošlo k nežádoucímu nárůstu teploty, je nutno několik hodin před vložení čerstvého zboží zapnout funkci supermrazení.

Obecně postačí 4 - 6 hodin. Pokud by měla být využita maximální kapacita mražení, je k tomu třeba 24 hodin. Menší množství potravin lze zamrazovat bez aktivace funkce supermrazení.

### Aktivace supermrazení

1. Stiskněte tlačítko „select“ a přidržte je tak dlouho, dokud se v poli indikace prostoru mražení nezobrazí šipka.
2. Poté stiskněte tlačítko „super“. V poli indikace se zobrazí „SU“ a „super“.



### Deaktivace funkce supermrazení

1. Navolte znovu oblast mrazícího prostoru.
2. Poté stiskněte tlačítko „super/quick ice“. V poli indikace zhasne „SU“ a „super“.

### Upozornění

Funkce superchlazení se automaticky vypíná po cca 2 ½ dnech.

## Speciální funkce

### Speciální funkce timer

Pomocí této funkce lze nastavit časový interval v rozsahu 0 – 99 minut, po jehož uplynutí zazní signál, kterýž Vám připomene, že například máte vytáhnout potraviny z určité přihrádky.

Od výrobce je předem nastavena hodnota 20 minut.

### Pozor!

Lahve s nápoji se mohou roztrhnout, jsou-li, v prostoru pro mražení uloženy déle než 20 minut.

### Zapnutí funkce [timer]

1. Stiskněte tlačítko „options“ a přidržte je tak dlouho, až se [timer] označí trojúhelníkem.
2. Pro aktivaci stiskněte tlačítko „+“ (funkce seзарámuje).
3. Pomocí tlačítek „+“ a „-“ nastavte požadovaný čas. (Vícenásobným stiskem tlačítka lze čas měnit v minutovém taktu. Při delším stisku tlačítka se mění čas v taktu 3 minuty.
4. Stiskem tlačítka „options“ se spustí časovač v zadaném intervalu.

### Zrušení funkce [timer]

Pro zrušení této funkce stiskněte současně tlačítka nastavení „+“ a „-“ a přidržte je po dobu 3 vteřin.

### Upozornění

Při vícenásobném stisku lze změnit čas v minutovém taktu. Při delším stisku tlačítka se mění nastavení času v taktování 3 minut.

### Speciální funkce [eco]

Pomocí funkce [eco] přepnete spotřebič do energeticky úsporného režimu. Spotřebič se automaticky přepne na následující teploty:

Chladicí prostor: +6 °C  
Mrazicí prostor: -16 °C

### Zapnutí funkce [eco]

1. Tlačítko „options“ stiskněte a přidržte tak dlouho, až se navolí funkce [eco] a bude označena trojúhelníkem.

2. Pro aktivaci této funkce stiskněte tlačítko nastavení „+“ (funkce se orámuje).

### **Vypnutí funkce [eco]**

1. Tlačítko „options“ stiskněte a přidržte tak dlouho, až se navolí funkce [eco] a bude označena trojúhelníkem.
2. Pro deaktivaci této funkce stiskněte tlačítko nastavení „-“ (zruší se orámování funkce).

### **Speciální funkce vacation (úsporný, krátkodobý režim)**

Po dobu delší nepřítomnosti lze spotřebič přepnout do energeticky úsporného režimu „dovolená“. Teplota v prostoru chlazení se automaticky přestaví na teplotu +14 °C.

### **Pozor!**

Během této doby neukládejte do prostoru pro chlazení žádné potraviny!

### **Zapnutí funkce [vacation]**

1. Stiskněte tlačítko „options“ a přidržte je, dokud se nenavolí funkce [vacation] a neoznačí se trojúhelníkem.
2. Pro aktivaci stiskněte tlačítko nastavení „+“ (funkce se orámuje).

### **Vypnutí funkce [vacation]**

1. Stiskněte tlačítko „options“ a přidržte je, dokud se nenavolí funkce [vacation] a neoznačí se trojúhelníkem.
2. Pro aktivaci stiskněte tlačítko nastavení „-“, (zruší se orámování funkce).

### **Speciální funkce clock**

V poli zobrazení času se zobrazuje časový údaj. Pomocí funkce [clock] lze nastavit aktuální čas.

### **Nastavení času**

1. Stiskněte tlačítko „options“ a přidržte je, dokud se nenavolí funkce [clock] a neoznačí se trojúhelníkem.
2. Pro aktivaci funkce stiskněte tlačítko nastavení „+“ (funkce se orámuje).
3. Tlačítka nastavení „+“ nebo „-“ nastavte požadovaný časový údaj.
4. Pomocí tlačítka „options“ uložte nastavený časový údaj.

### **Upozornění**

Při zapnutí funkce [timer] se časový údaj nezobrazuje.

### **Speciální funkce IWD off**

Pomocí této funkce lze vypnout výdej ledu a vody.

### **Pozor!**

Několik hodin před vypnutím výrobku ledu je nutno přerušit dodávku vody do spotřebiče. Zásobník ledu je třeba vyprázdnit a vyčistit. Zásobník ledu znovu vložte zpět. Dbejte na to, aby zásobník ledových kostek zapadl do základny.

### **Vypnutí**

1. Stiskněte tlačítko „options“ a přidržte je, až se navolí funkce [IWD off] a označí se trojúhelníkem.
2. Pro aktivaci této funkce stiskněte tlačítko nastavení „+“ (funkce se orámuje).

### **Zapnutí**

1. Stiskněte tlačítko „options“ a přidržte je tak dlouho, do se nenavolí funkce [IWD off] a neoznačí se trojúhelníkem.

2. Stiskněte tlačítko nastavení „-“ (funkce není orámována).

### Speciální funkce quick ice

Pomocí této funkce lze urychlit výrobu ledových kostek.

### Zapnutí a vypnutí funkce

Stiskněte tlačítko „super/quick ice“ (funguje pouze v případě, že nejsou navoleny indikace prostoru pro mražení, prostoru pro chlazení a prostoru pro čerstvé chlazení na obslužném panelu s indikátory).

Při zapnutí se zobrazí na ovládacím panelu s indikátory „[quick ice]“.

### Upozornění

Při aktivaci funkce [quick ice] se dočasně zvýší výkon Vašeho spotřebiče. Tím se také zvýší spotřeba proudu.

### Speciální funkce filterchange

Po uplynutí 6 měsíců budete vyzváni prostřednictvím hlášení [filter change] na obslužném panelu vyzváni k výměně vložky vodního filtru.

### Aktivování funkce

Pro aktivaci funkce [filter change] po výměně vložky filtru provedete následující:

1. Vyměníte vložku vodního filtru (viz kapitola „Vodní filtr“).
2. Stisknete a přidržíte tlačítko „options“ tak dlouho, dokud se nenavolí a neoznačí šipkou funkce [filter change].
3. Stisknete tlačítko nastavení „-“ nebo „+“. Zobrazení [filter change] zmizí.

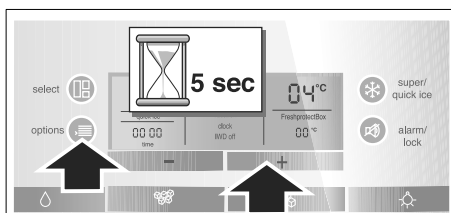
## Klidový režim

Nastavení v klidovém režimu:

- Vypne se akustický signál.
- Dojete k deaktivaci funkcí superchlazení a supermrazení (pokud jsou tyto funkce aktivovány).
- Vypne se vnitřní osvětlení.
- Podsvětlení obslužného panelu se sníží na základní podsvětlení.
- Zablokují se tlačítka (kromě tlačítek „options“ a „+“).

### Zapnutí a vypnutí

Současně stisknete a přidržíte po dobu 5 vteřin tlačítko „options“ a tlačítko nastavení „+“.



Při aktivaci klidového režimu se na obslužném panelu zobrazí [sabbath].

## Nastavení jednotek zobrazení teploty

Teplotu lze zobrazovat ve stupních Celsia (°C) nebo ve stupních Fahrenheita (°F).

Nastavení jednotek zobrazení teploty  
Stiskněte současně tlačítka „super“ a „options“ a přidržte je po dobu 5 vteřin. Podle předchozího nastavení se provede přepnutí na druhou jednotku zobrazení teploty.

---

## Chladicí prostor

Teplotu v chladícím prostoru lze nastavit v rozmezí +2 °C ÷ +8 °C.

Doporučujeme nastavení +4 °C.

Choulostivé potraviny by se neměly skladovat při teplotě vyšší než + 4 °C.

Používání prostoru pro chlazení

Slouží pro skladování pečiva, hotových

jídel, konzerv, kondenzovaného

mléka, tvrdých sýrů, ovoce a zeleniny

choulostivých na chlad; jižního ovoce

jako například mandarinek, banánů,

ananasu, melounů, avokáda, papají,

plodů mučenky, lilku; kromě ovoce,

určeného k dozrávání, rajčat, okurek

zelených rajčat, brambor.

### **Při ukládání potravin dbejte na následující:**

- Teplé pokrmy a nápoje nechte vychladnout mimo spotřebič.
- Potraviny zabalte vzduchotěsně, aby neztrácely chuť nebo nevysychaly.
- Otvory pro výstup vzduchu nezakládejte potravinami, aby se neovlivňovala cirkulace vzduchu.
- Dbejte na to, aby plastové díly a těsnění dveří nepřišly do styku s olejem a tuky.
- Vysokoprocentní alkohol ukládejte pouze těsně uzavřený a nastojato, neskladujte kromě toho ve spotřebiči výbušné látky. **Nebezpečí exploze!**

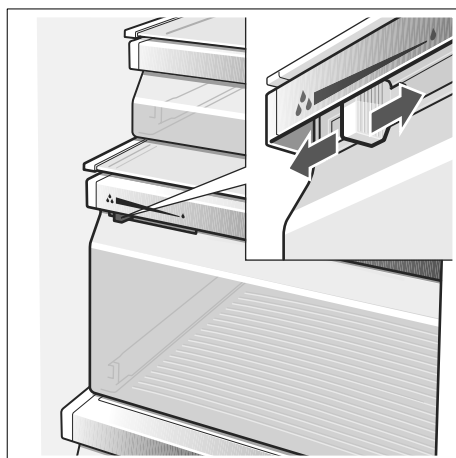
## Příhrádka na zeleninu s filtrem na zachycování vlhkosti

Zásuvka pro uložení zboží, obsahujícího vlhkost se překryje speciálním filtrem, který propouští vzduch ale zadržuje vlhkost.

Při vysoké vlhkosti vzduchu zůstává listová zelenina déle čerstvá. Zelenina a ovoce by měly být vkládány při poněkud nižší vzdušné vlhkosti.

Vlhkost vzduchu v nádobách na zeleninu závisí na množství vložených potravin.

Příliš vysoká vlhkost vzduchu může způsobit tvorbu kapek vody a tím i hnití..



### Vysoká vlhkost vzduchu

Regulátor přestavte směrem doleva – větrací otvor je uzavřen.

### Nízká vlhkost vzduchu

Regulátor přestavte směrem doprava – větrací otvor je otevřen.

## Zásuvka „čerstvého chlazení“ (FreshProtectbox)

Teplota v zásuvce „čerstvého chlazení“ se udržuje kolem 0 °C. Nízká teplota umožňuje optimální podmínky skladování pro choulostivé potraviny.

Potraviny lze takto skladovat dvakrát až třikrát déle bez ztráty vlhkosti, než v normálním prostoru pro chlazení.

Teplotu v zásuvce „čerstvého chlazení“ zvolte dle příslušných potravin a doporučení:

- ryby a maso („fish and meat, 0 °C“)
- mléko a jogurty („milk and yoghurt, +2 °C“)
- ovoce a zelenina („fruit and vegetables, +4 °C“)



## Vhodné potraviny v zásuvce „čerstvého chlazení“:

Zásadně všechny potraviny, které jsou čerstvé a mají ještě dlouho zůstat čerstvé, jako například: masné a uzenářské výrobky, čerstvé ryby, plody moře (frutti di mare), mléko, máslo, měkké sýry, tvaroh, zelenina nebo ovoce.

## Nevhodné potraviny v zásuvce „čerstvého chlazení“:

Ovoce a zelenina, choulostivé na chlad, jako například: jižní ovoce, avokádo, papaje, plody mučenky, lilek, okurky, paprika, mimoto ovoce, určené k dozrávání, zelená rajčata, brambory a tvrdé sýry. Ideální místo pro ukládání těchto potravin je prostor pro chlazení.

## Při nakupování potravin dbejte na následující:

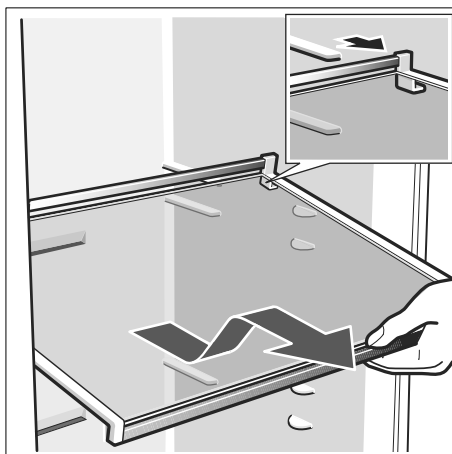
Pro trvanlivost Vašich potravin je „čerstvost při nákupu“. Zásadně platí: čím čerstvější se do prostoru pro čerstvé chlazení zásoby dostanou, tím déle zůstanou čerstvé. Dbejte tedy na stupeň čerstvosti potravin při nákupu.

## Užitný obsah

Údaje o užitném obsahu najdete na ve Vašem spotřebiči na typovém štítku.

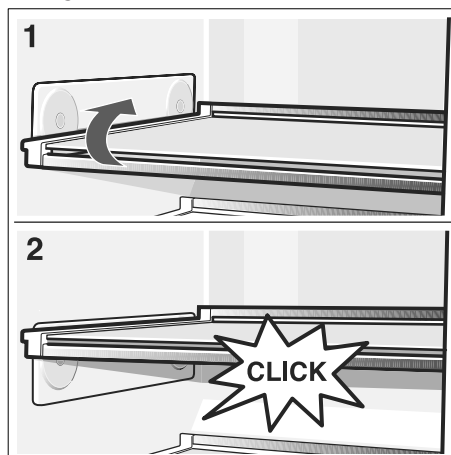
## Variabilní uspořádání vnitřního prostoru

### Odkládací plochy



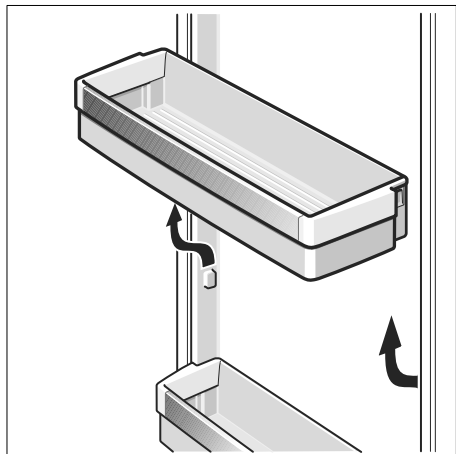
Odkládací plochu vytáhněte směrem dopředu, spusťte ji a vyklopte ji stranou.

### Přestavitelná odkládací plocha „Easy Lift“



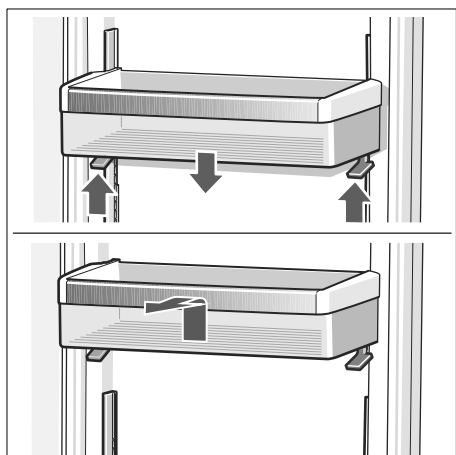
Tuto odkládací plochu lze výškově přestavovat, aniž by ji bylo nutno vyjmout. Na ní uložené potraviny je z ní nutno před manipulací vyjmout. Maximální zatížení této odkládací plochy: 3 kg

## Odkládací poličky ve dveřích



Odkládací poličku nadzvedněte a vytáhněte.

## Přestavitelná odkládací polička ve dveřích „Easy Lift“



Páčku zatlačte směrem nahoru, abyste mohli odkládací poličku přesunout směrem dolů. Směrem nahoru lze poličku přesunout beze stlačování páčky. Polička se vyjímá směrem nahoru.

## Mrazící prostor

Teplotu v mrazícím prostoru lze nastavit v rozmezí  $-14\text{ °C} \div -26\text{ °C}$ .

Doporučujeme nastavení na  $-18\text{ °C}$ .

Prostor pro mražení se používá pro:

- skladování mražených jídel,
- zamrazování potravin,
- výrobu ledových kostek.

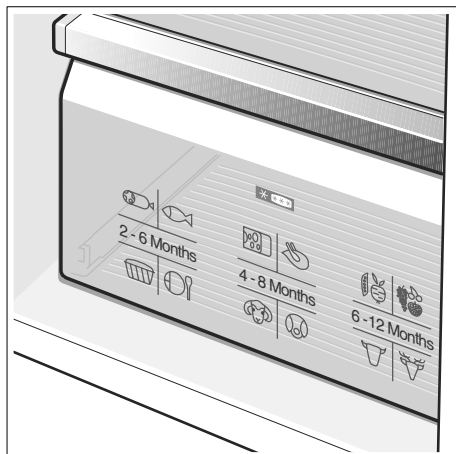
### Upozornění

Dbejte na to, aby dveře mrazícího prostoru byly vždy zavřené. V opačném případě by se mohl vnitřek prostoru pro mražení pokrýt silnou vrstvou ledu a docházelo by tím k energetickým ztrátám díky zvýšenému proudovému odběru.

Po zavření dveří mrazícího prostoru vzniká uvnitř podtlak, což vyvolává savý zvuk. Vyčkejte dvě až tři minuty, dokud se podtlak nevyrovná.

## Vybavení mrazícího prostoru

### Kalendář mražení



Čísla u symbolů udávají přípustnou dobu skladování zmraženého zboží v měsících u hotových zmražených jídel, která lze zakoupit v obchodech je nutno se řídit datem výroby nebo datem expirace (trvanlivosti).

### Akumulátor chladu

Při výpadku proudu nebo při poruše zpomaluje akumulátor chladu ohřívání zmraženého zboží. Delší doba skladování se dosáhne tak, že se tento akumulátor v horní přihrádce položí přímo na potraviny.

Akumulátor chladu lze také použít pro dočasné udržení potravin v chladu například ve chladicí tašce.

## Zamrazování potravin

Pro zamrazování používejte pouze čerstvé potraviny bez vad. Zamrazované potraviny se nesmí dostat do styku s již zmraženými potravinami. Potraviny zabalte vzduchotěsně, aby neztratily chuť anebo aby nevysychaly.

### Kapacita zamrazování

Údaje o kapacitě zmrazování za 24 hodin najdete na typovém štítku (viz kapitola „Zákaznický servis“).

Správné zabalení:

1. Potraviny vložte do obalu.
2. Zcela z obalu vytlačíte vzduch.
3. Obal těsně uzavřete.
4. Obal popište a v popisu uveďte obsah a datum zamrazení.

### Jako materiál pro zabalení nejsou vhodné:

Balící papír, pergamenový papír, celofán, pytle na odpad, použité nákupní sáčky. Jako materiál pro zabalení jsou vhodné: Plastové fólie, „rukávové“ fólie s polyetylénu, hliníkové fólie, dózy pro zamrazování.

Tyto výrobky lze zakoupit v odborných obchodech.

### Pro uzavření jsou vhodné:

Pryžové kroužky, plastové kroužky, zaslepovací šňůrky, lepící pásky, odolné vůči chladu a další podobné. Sáčky a „rukávové“ fólie z polyetylénu lze zavařit svařovacím přístrojem na fólie.

### Trvanlivost mraženého zboží

Trvanlivost závisí na druhu potravin. Při nastavené teplotě  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ :

- ryby, uzeniny, hotová jídla, pečivo: až 6 měsíců
- sýry, drůbež, ryby: až 8 měsíců
- zelenina, ovoce: až 12 měsíců.



---

## Nakupování a skladování zmražených pokrmů

Již při nákupu zmražených pokrmů dbejte na následující:

- Zkontrolujte obal, zda není poškozen.
- Zkontrolujte datum expirace (trvanlivosti).
- Teplota v prodejním chladícím boxu musí být nižší než  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  – pokud tomu tak není, zkracuje se trvanlivost zmražených pokrmů.
- Zmražené pokrmy nakupujte až nakonec. Domů je dopravte zabalené v novinovém papíře nebo uložené ve chladící tašce.
- Doma mražené pokrmy jídla okamžitě vložte do přihrádky v prostoru pro mražení. Zmražené pokrmy spotřebujte před uplynutím data expirace.

---

## Rozmrazování zmrazeného zboží

Podle druhu a účelu použití se lze rozhodnout pro následující možnosti:

- při pokojové teplotě,
- ve chladničce,
- v elektrické troubě s nebo bez použití ventilátoru při cirkulaci horkého vzduchu,
- v mikrovlnné troubě.

### Upozornění

Částečně nebo zcela rozmražené zmražené zboží již znovu nezmrázujte. To lze provést znovu pouze po tepelném opracování (vaření nebo pečení). Maximální dobu skladování již zcela nevyužívejte.

---

## Výdej ledu a vody

Dle potřeby lze odebírat:

- chlazenou vodu,
- drcený led,
- ledové kostky.



### Varování

Nikdy se nechtejte za otvor pro výdej ledových kostek! Nebezpečí zranění!

### Pozor!

Do zásobníku na ledové kostky nevkládejte kvůli rychlému zchlazení láhve ani potraviny. Mohlo by dojít k zablokování a poškození výrobníku ledu.

## Při uvádění do provozu dbejte na následující

Výdej vody a ledu funguje pouze v případě, že spotřebič je připojen na vodovodní přípojku.

Po uvedení do provozu trvá asi 24 hodin, než je vyrobena první dávka ledových kostek.

Po připojení se ještě v potrubí vyskytují bubliny vzduchu.

Pitnou vodu odebírejte a vylévejte tak dlouho, až lze načepovat vodu bez vzduchových bublin. Prvních 5 sklenic vylijte.

Jestliže poprvé používáte výrobník ledu, prvních 30 - 40 ledových kostek z hygienických důvodů nepoužijte.

## Pokyny a upozornění ohledně výrobníku ledu

Jakmile prostor pro mražení dosáhne své teploty pro mražení, natéká voda do výrobníku ledu a mrzne v komůrkách na ledové kostky. Hotové ledové kostky se vysypávají automaticky do zásobníku ledových kostek.

Občas se ledové kostky boky „slepí“ k sobě. Při dopravě k výdejnímu otvoru se většinou samy od sebe oddělí.

Je-li zásobník ledových kostek plný, automaticky se výroba ledových kostek vypne.

Výrobek ledových kostek je schopen vyrobit cca 100 ledových kostek během 24 hodin.

Při výrobě ledových kostek je slyšet bzučení ventilu vody, natékání vody nádoby na led a padání ledových kostek.

## Dbejte na kvalitu pitné vody

Všechny použité materiály dávkovače vody jsou po stránce chuťového a pachového vjemu neutrální.

Pokud by měla voda pachout, může to mít následující příčiny:

- Obsah minerálů a chlóru ve vodě.
- Materiál domovního rozvodu vody nebo připojovacího potrubí.

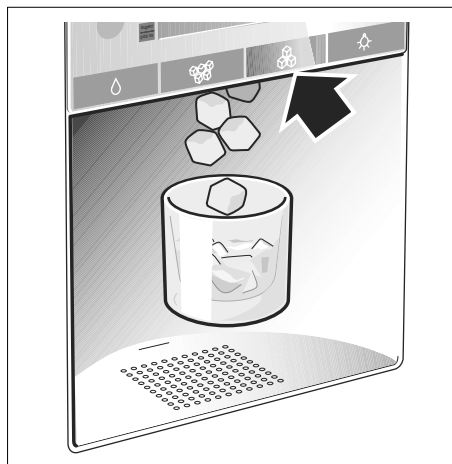
Svěžest pitné vody. Jestliže není delší dobu odebírána voda, může voda chutnat jako „odstátá“. V takovém případě odeberte cca 15 sklenic vody a vylijte je.

Chuťový a pachový vjem vody lze zlepšit vložením přiloženého vodního do přítoku vody.

Vložený vodní filtr filtruje z přiváděné vody pouze částice, nikoliv bakterie či mikroby (choroboplné zárodky).

## Odběr ledu / vody

- Stiskněte tlačítko pro výdej ledu nebo vody (voda, drcený led nebo ledové kostky).
- Tlačítko držte stisknuté tak dlouho, dokud nemáte ve sklenici požadované množství.



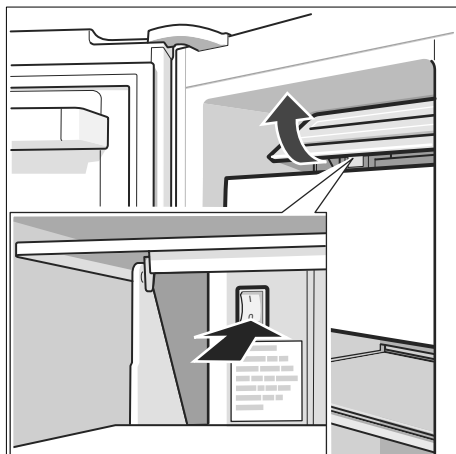
## Rada:

Voda z dávkovače vody je ochlazená tak aby to vyhovovalo dutině ústní. Pokud si přejete vodu chladnější, před načepováním vody nechte spadnout do sklenice ledové kostky.

## Odstavení výrobku ledu

Pokud nepočítáte výhledově s odběrem ledových kostek déle než 1 týden (např. po dobu dovolené), měl by se před tímto obdobím výrobek ledu odstavit z provozu, aby se zabránilo přimrznutí ledových kostek navzájem.

- Za tím účelem vyjměte zásobník ledových kostek.
- Stiskněte vypínač za zásobníkem ledových kostek směrem dolů.
- Výrobek ledu je odstaven z provozu.



- Vyprázdněte zásobník ledových kostek a vyčistěte jej. Pak zásobník nasadte zpět. Dbejte na to, aby zásobník ledových kostek správně dosedl na podkladní plochu.

Opětovné uvedení do provozu:

- Vypínač za zásobníkem ledových kostek zatlačte po dobu 5 vteřin směrem nahoru – tím je výrobek ledu opět zapnut.

### Upozornění

Popis pod vypínačem je určen pouze pro pracovníky zákaznického servisu a Vy se podle něho neřídte.

## Vodní filtr

### Pozor!

V místech, kde máte podezření na špatnou kvalitu vody nebo Vám kvalita vody není dostatečně známa, nepoužívejte spotřebič bez přiměřené desinfekce před a po filtraci. Filtrační vložku pro filtr na zachycování částic lze získat prostřednictvím zákaznického servisu. Filtrační vložka by se měla vyměňovat nejpozději každých 6 měsíců.

Po uplynutí každých 6 měsíců budete vyzváni upozorněním [filter change] k výměně filtrační vložky.

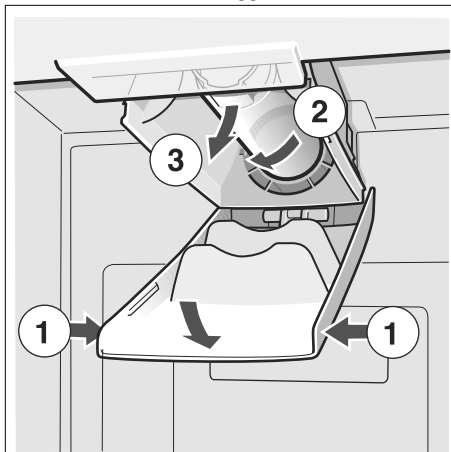
### Důležitá upozornění a pokyny ohledně vodního filtru

- Vodní systém je po používání pod mírným tlakem. Pozor na to při vyjímání filtrační vložky!
- Nebyl-li spotřebič delší dobu používán nebo má voda nepříjemnou chuť nebo zápáchá, propláchněte vodní systém. Za tím účelem odeberte více minut z dávkovače vody vodu. Pokud nepříjemná chuť nebo zápach dále přetrvávají, je nutno vyměnit filtrační vložku.

### Výměna filtrační vložky

Po uplynutí každých 6 měsíců budete vyzváni upozorněním [filter change] k výměně filtrační vložky (Viz kapitola „Zvláštní funkce“).

### Filtrační vložka se vyjímá následovně:



- Nasadte novou filtrační vložku.
- Z dávkovače vody odeberte několik litrů vody. Tím se odstraní vzduch z vodního systému.
- Vylijte vodu ze staré filtrační vložky. Filtrační vložku lze zlikvidovat do domovního (komunálního) odpadu.

## Datový list specifikací a výkonů

**Pro model filtru: 9000 225 170**

**Při použití náhradní filtrační vložky:  
9000 077 104**

Model byl firmou NSF International kontrolován podle norem a stanadardů ANSI/NSF 42 a 53 a certifikován pro snížení obsahu dále uvedených substancí.

Koncentrace uvedených ve vodě obsažených substancí, které se dostávají do systému, klesla na hodnotu nižší nebo rovnou mezní hodnotě dle NSF/ANSI 42 a 53 pro vodu, odváděnou ze spotřebiče.

### Upozornění

I když byly testy prováděny za standardních laboratorních podmínek, může se skutečný výkon od uvedených údajů lišit.



**Systém byl zkoušen a certifikován firmou NSF International v modelu 9000 225 170 s ohledem na normu ANSI/NSF 53 na snížení obsahu cyst a zákalů, jakož s ohledem na normu ANSI/NSF 42 na snížení příchuti a pachu chlóru.**

**Jmenovitá třída částic:**

**Jmenovitá doba upotřebitelnosti:**

**I**

**2800 litrů**

Substance	Průměrný přítok	Koncentrace v přítoku	Koncentrace v odpadní vodě	Průměrné snížení v %	Max. přípustná koncentrace v odpadní vodě	Max. v odpadní vodě	Minimální snížení v %	Test NSF
Cysty *	166.500	Min. 50.000/l	1	99,99	99,95	1	99,99	511077-03
Zákal	10,7	11 x 1 NTU	0,3 l	97,10	0,5 NTU	0,49	95,42	511078-03

Třída částic 1 Velikos částic > 0,5 + < 1 µm	5.700.000	Min 10.000 částic/ml	30.583	99,52	> 85 %	69.000	98,9	511079-03
Příchut' chlóru a zákal	1,9	2,0 mg/l ±10%	0,05	97,3	> 50 %	0,06	96,84	511081-03

\* Na základě použití Oo-cyst Cryptosporium parvum

## **Směrnice pro použití/parametry zásobování vodou:**

Tlak vody	207 - 827 kPa
Teplota vody*	0,6 °C - 38 °C
Rychlost průtoku	2,83 l/min

- Systém je nutno instalovat a provozovat dle výrobcem doporučených směrnic.
- Vložku filtru je nutno měnit každých 6 - 9 měsíců.
- Novou filtrační vložku je nutno proplachovat po dobu 5 minut.
- Bližší podrobnosti lze najít na záručním listu.

**Tyto výrobky by se NEMĚLY používat, pokud je voda mikrobiologicky závadná nebo má neznámou kvalitu, bez přiměřené desinfekce před a po filtraci nebo na připojení na systém. Systém, který je certifikován pro snížení obsahu cyst, lze použít pro desinfikovanou vodu, která podle okolností může obsahovat odfiltrovatelné cysty.**

Na celý systém (s výjimkou vložky na jedno použití) se poskytuje záruka na dobu jednoho roku. Pokud se týče filtračních vložek na jedno použití, vztahuje se na ně poskytovaná záruka pouze na materiálové a výrobní vady.

Provozní trvanlivost filtračních vložek na jedno použití závisí na místních danostech vody, takže se na ně jinak neposkytuje záruka.

Bližší informace ohledně cen náhradních dílů najdete u Vašeho místního prodejce spotřebičů nebo jejich dílů.

Vyrobeno:

3 M Material Technology (Guangzhou) Ltd.  
9 Nanxiang Er road, Science City,  
Guang zhou, 510663, Čínská lidová republika

---

## Úspora energie

- Spotřebič instalujte v suché době větratelné místnosti; nevystavujte jej přímému slunečnímu záření nebo jej neinstalujte poblíž zdrojů tepla (např. topných těles, sporáků). Použijte případně izolační desku.
- Teplá jídla a nápoje nejprve nechte ochladit a pak je teprve vkládejte do spotřebiče.
- Zmražené zboží vložte pro rozmrazení do prostoru pro chlazení. Takto využijete chlad zmraženého zboží pro chlazení tam uložených potravin.
- Dveře spotřebiče nechávejte otevřené pokud možno co nejkratší dobu!

---

## Provozní zvuky

### Zcela normální zvuky

**Bručení** – chladicí agregát běží.

Ventilátor cirkulace vzduchu běží.

**Bublavé, bzučivé nebo klokotavé zvuky** – chladivo protéká trubkami. Voda vtéká do výrobku ledu.

**Cvakání** – motor se vypíná nebo zapíná. Magnetický ventil na přípojce vody se otevírá nebo zavírá.

**Rachocení** – hotové ledové kostky padají do zásobníku ledových kostek.

### Zabraňte vzniku zvuků

#### Spotřebič nestojí rovně

Ustavte spotřebič rovně pomocí vodováhy. Použijte k tomu šroubovací nožky nebo použijte podložky.

#### Spotřebič chvílemi „zůstává viset“

Odsuňte spotřebič od přistaveného nábytku nebo spotřebičů

#### Zásuvky, koše nebo odkládací plochy se viklají nebo drhnou

Zkontrolujte vyjímatelné díly a případně je znovu vložte.

## Nádoby se dotýkají

Odsuňte láhve nebo nádoby poněkud od sebe.

---

## Odmrazování

### Mrazící prostor

Díky automatickému systému Nofrost zůstává prostor při mražení bez ledu. Odmrazování již není nutné.

### Chladicí prostor

Odmrazování se provádí automaticky. Roztátá voda odtéká výtokovým otvorem do odpařovací misky na zadní straně spotřebiče.

---

## Vypnutí a odstavení spotřebiče

### Vypnutí spotřebiče

- Vypněte spotřebič.
- Vytáhněte vidlici síťové šňůry ze zásuvky.

### Odstavení spotřebiče

Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat:

- Přívod vody do spotřebiče bezpodmínečně přerušte několik hodin před jeho vypnutím.
- Ze spotřebiče vyjměte všechny potraviny.
- Spotřebič vypněte.
- Vytáhněte vidlici síťové šňůry ze zásuvky.
- Spotřebič uvnitř vyčistěte (viz kapitola „Čištění spotřebiče“).

Aby se zbránilo vytváření pachu, nechte dveře otevřené.

## Čištění



### Varování

Nikdy spotřebič nečistěte přístrojem na čištění párou!

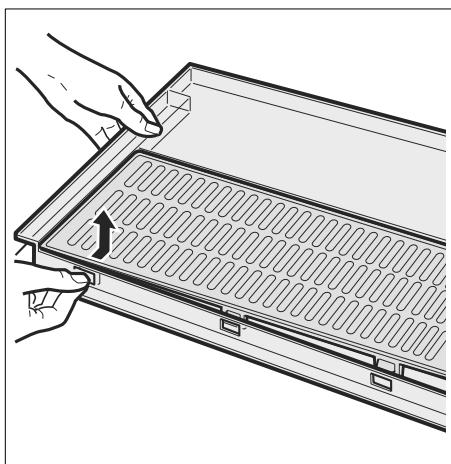
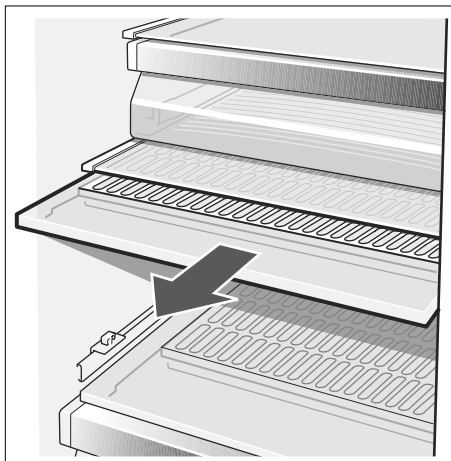
Nepoužívejte žádné čisticí prostředky a rozpouštědla, obsahující písek nebo kyseliny.

### Čištění spotřebiče

Nikdy nečistěte odkládací plochy nebo nádoby v myčce na nádobí, mohly by se deformovat!

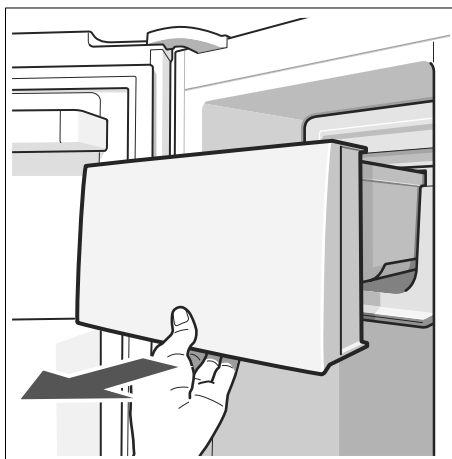
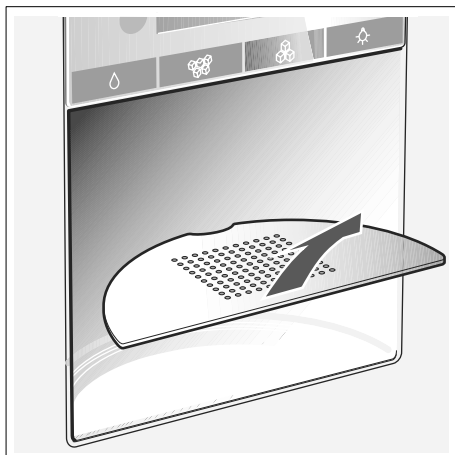
- Před zahájením čištění: spotřebič vypněte a vytáhněte vidlici síťové šňůry ze zásuvky.
- Vyměňte zchlazené zboží ze spotřebiče a uložte je na chladném místě.
- Čistěte spotřebič vlažnou vodou s malým přídatkem mycího prostředku.
- Těsnění dveří otřete pouze čistou vodou a pak je vytřete důkladně do sucha.
- Povrch spotřebiče očistěte měkkým hadříkem s trochou mycího prostředku. Nakonec vytřete do sucha.
- Po vyčištění: Spotřebič připojte a znovu zapněte.

## Vyčištění filtru na zachycování vlhkosti



## Vyčištění misky na zachycování vody

Rozlitá voda se shromažďuje v misce na zachycování vody. Pro vyprázdnění a vyčištění vyjměte sítko. Misku na zachycování vody vytřete houbou nebo savým hadříkem.



## Nasazení zásobníku na ledové kostky

- Zásobník po vedeních zasuňte zcela dozadu, až zapadne.

## Upozornění

Pokud by nebylo možno zásobník zasunout až dozadu, pootočte poněkud dopravním šnekem v zásobníku nebo odstraňte přimrzlé ledové kostky z oblasti zasouvání.

## Vyčištění zásobníku na ledové kostky

Pokud jste delší dobu neodebírali ledové kostky, již vyrobené ledové kostky se zmenšují, chutnají po odstáté vodě a slepují se navzájem.

- Vytáhněte zásobník, vyprázdněte jej a vymyjte vlažnou vodou.

## Pozor!

Plný zásobník na ledové kostky je těžký!



---

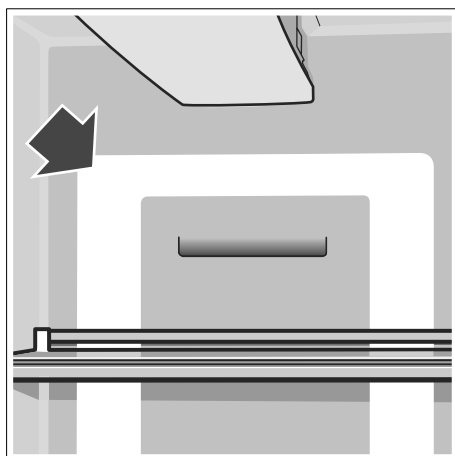
## Osvětlení (LED)

Spotřebič je vybaven osvětlením LED, které nevyžaduje údržbu.

### **Pozor! Osvětlení LED**

Laserové záření třídy 1M (norma IEC 60825). Nikdy neblíkejte optickými nástroji přímo do paprsku. Nebezpečí poškození zraku!

Opravy tohoto osvětlení smí provádět pouze pracovníci zákaznického servisu nebo kvalifikovaní servisní technici.



## Drobné poruchy, které dokážete odstranit sami

Než zavoláte zákaznický servis:

- Ověřte si, zda poruchu nedokážete odstranit sami podle následujících pokynů.
- Proveďte autotest spotřebiče (viz kapitola „Autotest spotřebiče“).

Náklady za konzultaci se zákaznickým servisem musíte převzít sami – i v záruční době!

Porucha	Možná příčina	Náprava
Teplota se výrazně liší od nastavení.		V některých případech postačí spotřebič vypnout na 5 minut. Je-li teplota příliš vysoká, zkontrolujte po několika hodinách, zda se teplota začíná přibližovat k nastavené hodnotě. Pokud je teplota příliš nízká, zkontrolujte znovu teplotu následující den.
Bez indikace na displeji obslužného panelu.	Vidlice síťové šňůry není pevně usazena v zásuvce. Jištění domovní instalace je vypnuto.	Zkontrolujte, zda je zásuvka pod proudem, jištění musí být zapnuto.
Zazní výstražný zvuk, indikace teploty prostoru pro mražení bliká.	V prostoru pro mražení je příliš teplo! Nebezpečí pro zmražené zboží! <ul style="list-style-type: none"><li>• Jsou zakryty větrací a odvětrávací otvory.</li><li>• Dveře prostoru pro mražení jsou otevřené.</li><li>• Do prostoru pro mražení bylo najednou vloženo příliš mnoho potravin pro zamražení.</li></ul>	Po stisku tlačítka „alarm/lock“ se výstražný zvuk a blikání vypnou. Na displeji teploty prostoru pro mražení se na 10 vteřin zobrazí nejvyšší teplota, která vládla v prostoru pro mražení. Upozornění: Napůl a zcela rozmražené mražené zboží lze znovu zamrazit, pokud maso a ryby nebyly ohřáty na teplotu nad 3 °C déle než 1 den, u ostatního zmraženého zboží je to pak doba tří dnů.
Vnitřní osvětlení nefunguje.	Světelný vypínač pro prostor pro mražení nebo chlazení „visí“. Osvětlení LED je vadné.	Zkontrolujte, zda jde světelným vypínačem pohybovat. Viz kapitola „Osvětlení (LED)“.

Spotřebič je krátkodobě poněkud hlučnější.	Nejedná se o závadu! Spotřebič se nachází v energeticky úsporném režimu. Za určitých podmínek (např. aktivace funkce hlubokého chlazení nebo mražení) musí spotřebič krátkodobě podávat vyšší výkon a je proto poněkud hlučnější.	
Na výdeji ledu a vody se usazuje kondenzační voda.	V okolí je příliš vysoká relativní vlhkost.	Zapněte přídavné topení u výdeje ledu a vody. Pro zapnutí stiskněte polohu „I“. V poloze „0“ je přídavné topení vypnuto

## Autotest spotřebiče

Tento spotřebič je vybaven automatickým programem autotestu, který Vám zobrazí ty zdroje závad, které dokáže odstranit pouze zákaznický servis.

### Spuštění autotestu spotřebiče

- Vypněte spotřebič a vyčkejte 5 minut.
- Spotřebič znovu zapněte.
- Stiskněte současně tlačítka „select“ a „options“ a přidržte je po dobu 5 vteřin.

Program autotestu se spustí. Zobrazí-li se na displeji „E..“, jedná se o závadu. O tomto chybovém hlášení informujte servisní středisko.

### Ukončení autotestu spotřebiče

- Znovu stiskněte současně tlačítka „select“ a „options“ a přidržte je po dobu 5 vteřin.

## Zákaznický servis

V telefonním seznamu najdete nejbližší zákaznický servis nebo v seznamu zákaznických servisů. Pracovníkům zákaznického servisu sdělte číslo výrobku (E-Nr.) a výrobní číslo (FD-Nr.) spotřebiče.

Tyto údaje najdete na typovém štítku.



Tím, že uvedete číslo výrobku a výrobní číslo, zabráníte zbytečným jízdám. Ušetří tak s tím spojené vícenáklady.



<b>Značka</b>		<b>BOSCH</b>
Prodejní označení		<b>KAD 62A70</b>
Typ spotřebiče <sup>3)</sup>		7
Třída energetické účinnosti (A... nízká spotřeba el. energie až G... vysoká spotřeba el. energie)		A+
Spotřeba energie za 365 dní <sup>1)</sup>	kWh	467
Užitný objem celkem:	l	533
z toho: objem chladicí části	l	355
z toho: objem mrazicí části	l	178
Hvězdičkové označení mrazicího prostoru		*(****)
Mrazicí kapacita	kg / 24 h	12
Doba skladování při poruše	hod.	16
Klimatická třída <sup>2)</sup>		SN-ST
Hlučnost <sup>4)</sup>	dB (re 1 pW)	44

- <sup>1)</sup> Spotřeba energie v kWh / rok založená na výsledcích normalizované zkoušky na dobu 24 hod. Skutečná spotřeba energie závisí od způsobu použití a postavení spotřebiče.
- <sup>2)</sup> SN: okolní teploty od + 10 °C do +32 °C  
ST: okolní teploty od + 18 °C do +38 °C  
N: okolní teplota od + 16 °C do +32 °C
- <sup>3)</sup> 1 = Chladnička bez prostoru s nízkou teplotou  
7 = Chladnička / mraznička s prostory s nízkou teplotou \*(\*\*\*)  
8 = Skříňová mraznička  
10 = Chladnička s prostory blízko 0°C
- <sup>4)</sup> Hlučnost podle Evropské normy EN 60704.



<b>Značka</b>		<b>BOSCH</b>
Prodejní označení		<b>KAD 62S20</b>
Typ spotřebiče <sup>3)</sup>		7
Třída energetické účinnosti (A... nízká spotřeba el. energie až G... vysoká spotřeba el. energie)		A+
Spotřeba energie za 365 dní <sup>1)</sup>	kWh	467
Užitný objem celkem:	l	533
z toho: objem chladicí části	l	355
z toho: objem mrazicí části	l	178
Hvězdičkové označení mrazicího prostoru		*(***)
Mrazicí kapacita	kg / 24 h	12
Doba skladování při poruše	hod.	16
Klimatická třída <sup>2)</sup>		SN-ST
Hlučnost <sup>4)</sup>	dB (re 1 pW)	44

- 1) Spotřeba energie v kWh / rok založená na výsledcích normalizované zkoušky na dobu 24 hod. Skutečná spotřeba energie závisí od způsobu použití a postavení spotřebiče.
- 2) SN: okolní teploty od + 10 °C do +32 °C  
ST: okolní teploty od + 18 °C do +38 °C  
N: okolní teplota od + 16 °C do +32 °C
- 3) 1 = Chladnička bez prostoru s nízkou teplotou  
7 = Chladnička / mraznička s prostory s nízkou teplotou \*(\*\*\*)  
8 = Skříňová mraznička  
10 = Chladnička s prostory blízko 0°C
- 4) Hlučnost podle Evropské normy EN 60704.



<b>Značka</b>		<b>BOSCH</b>
Prodejní označení		<b>KAD 62S50</b>
Typ spotřebiče <sup>3)</sup>		7
Třída energetické účinnosti (A... nízká spotřeba el. energie až G... vysoká spotřeba el. energie)		A+
Spotřeba energie za 365 dní <sup>1)</sup>	kWh	467
Užitný objem celkem:	l	533
z toho: objem chladicí části	l	355
z toho: objem mrazicí části	l	178
Hvězdičkové označení mrazicího prostoru		*(***)
Mrazicí kapacita	kg / 24 h	12
Doba skladování při poruše	hod.	16
Klimatická třída <sup>2)</sup>		SN-ST
Hlučnost <sup>4)</sup>	dB (re 1 pW)	44

- <sup>1)</sup> Spotřeba energie v kWh / rok založená na výsledcích normalizované zkoušky na dobu 24 hod. Skutečná spotřeba energie závisí od způsobu použití a postavení spotřebiče.
- <sup>2)</sup> SN: okolní teploty od + 10 °C do +32 °C  
ST: okolní teploty od + 18 °C do +38 °C  
N: okolní teplota od + 16 °C do +32 °C
- <sup>3)</sup> 1 = Chladnička bez prostoru s nízkou teplotou  
7 = Chladnička / mraznička s prostory s nízkou teplotou \*(\*\*\*)  
8 = Skříňová mraznička  
10 = Chladnička s prostory blízko 0°C
- <sup>4)</sup> Hlučnost podle Evropské normy EN 60704.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 44 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu L<sub>wa</sub> vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1 pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách [www.bosch-spotrebice.cz](http://www.bosch-spotrebice.cz)

## **Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě**

Vážený zákazníku,

dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.

Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

## **Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků**

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

## **Záruční podmínky**

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazným dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

### **Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:**

- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebením vzniklé používáním spotřebiče

### **Rozšířená záruka nad rámec zákona**

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

### **Upozornění pro prodejce**

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“



# SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ BOSCH A SIEMENS

Firemní servis: BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5

telefon: +420 251 095 546

fax: +420 251 095 559

Prodej náhradních dílů: BMK servis, Mahenova 2, 150 00 Praha 5

telefon: +420 800 231 231

e-mail: servis@bmksevis.cz

Sort.	Firma	Adresa		Telefon	Fax	e-mail	IČO
E	Aichlman	Lužná, V zahradách 613	270 51	313 537 759	313 537 759	elektro.aichlman@worldonline.cz	12536687
CH	Chlazení Szabó	Plzeň, Sokolovská105	323 15	377 522 063		chlazeni.szabo@volny.cz	12464856
E	Elmot,v.o.s.	České Budějovice, Blahoslavova1	370 04	387 438 911	387 319 077	elmoctb@seznam.cz	15769615
E	Bekl,v.o.s.	Tábor, Bílkova 3011	390 00	381 256 300	381 256 300	bekl@cmail.cz	45022321
CH	Servis chlazení Kovář	Kardašova Řečice, Na štěpnici 565	378 21	384 382 242		kovar@telecom.cz	15795811
CH	Fiko servis chlazení	Mirovice, Nám.T.G. Masaryka37	398 06	382 274 492	382 274 492	kovar.milos@quick.cz	12895083
E+P	Opravy elektrospotřebičů	Pelhřimov, Svatovítské nám. 119	393 01	565 326 006	565 326 006	jan.hlozek@iol.cz	10296590
CH	Eduard Vodrážka	Most, Hraniční 433	435 00	476 708 767		kovon@atlas.cz	25482475
E+P	SVED.elektrotechn. družstvo	Liberec 10, Svermova 268	460 10	482 465 954	482 770 014	sved.servis@volny.cz	00029271
E	AZ Elektra, s.r.o.	Dobruška,Šubrtovo nám.46	518 01	494 622 461	494 620 252	azelektra@azelektra.cz	15040828
E	Federuk-PMS servis	Trutnov, Nové Dvory 66/11	541 01	499 816 091	499 816 091	vaciav.federuk@worldonline.cz	18889581
CH	EQUUS-Kordík	Lomnice n. Pop., Husovo n.102	512 51	481 671 676	481 671 195	equus.servis@wo.cz	13570251
E+P	P Bednaříková	Brno, Charbulova 73	618 00	548 530 004	548 533 993	petr.bednarik@seznam.cz	48857416
E+P	PIK - servis AP	Kroměříž, Hlávková 1884/15	767 01	573 331 965	573 331 965	petrprikryl@piksevis.cz	12728381
E+CH	SANO	Nový Jičín, Hobilíkova 15	740 01	556 702 804	556 707 517	sano@iol.cz	12650790
E+CH	Elektroservis	Opava 6, Bílovecká 146	747 06	553 734 350	553 734 350	mainuslumir@seznam.cz	13603957
CH	Servis chlazení Reimer	Holešov, Zlínská 928	769 01	573 398 344	573 398 344	info@chlazeni-reimer.cz	12730009
CH	Opravy chladicího zařízení	Olomouc, Jungmanova 3	772 00	585 244 128	585 244 129	chlazeni.rulisek@atlas.cz	13003020
E	Elektroservis Komárek	Olomouc, Dolní Novosadská 43	779 00	585 435 688	585 435 610	marcela.fraisova@seznam.cz	46613129
E+CH	Jiří Hradil	Krnov, Bartulovická 1	794 01	554 611 756	554 717 449	info@hrota-elektro.cz	10658734
E	Elektro Paneš	Roudnice n. L., Třída T. G. Masaryka 1084	413 01	416 831 564	416 831 564	elektro.panes@gmail.com	44239319
P	Juřina	Ostrava, Nad Porubkou 31 Areál Alpex	721 00	596 940 150		josef.jurina@seznam.cz	13594877
E	Pollet	Plzeň, Vřesinská 24	315 02	377 241 172	377 241 172	pollet@volny.cz	14690519
E+P	Martin Wlazlo MW	Ostrava 2, Žerotínova 3	702 00	595 136 057	595 136 058	info@elektroopravna.cz	42036984
E+P	Bosch servis centrum	Zlín, Nábřeží 596	760 01	577 211 029	577 522 062	bosch@boschsevis.cz	49968505
CH	ARKTIS servis	Ostrava, Poděbradova 35	702 00	596 123 292		arktis@atlas.cz	15440607
P+CH	Němec	České Budějovice, Hrdějovice 9	373 61	387 220 918	387 220 860	nemec.chlazení@volny.cz	10273948
P	P.S.T.V. s.r.o.	České Budějovice, Nová 43	370 02	387 315 302		pstvstro@seznam.cz	63907194
E+P	Liška Jan - Thermospor - ELSO	Třebíč, Žďárského 214	674 01	568 848 400	568 840 790	info@elso-sevis.cz	46181211
E	Vlček	Trutnov, Spojenecká 69/17	541 01	499 817 940		opravy.vlcek@volny.cz	63227258
E+P	Lupták	Havlíčkův Brod, Lidická 1043	580 01	569 421 559		luptak.milan@tiscali.cz	45584966
CH	Polar chlazení	Havlíčkův Brod, Havířská 307	580 01	569 421 791		polar@polarchlazeni.cz	25276301
M.spot.	VAMAT	Trutnov, Vlčícká 306	541 02	499 733 385	499 733 385	opravy.vlcek@volny.cz	63227258
K	Caffe Idea - Blažek	Brno, Cacovická 66a	614 00	541 240 656	549 210 304	info@caffeidea.cz	61437743
CH	Farahheit servis	Brno, Kaštanova 210/12	620 00	548 210 358	548 534 147	farahheit.servis@seznam.cz	25528602
P	Plynocentrum Kratochvíl	H. Králové, Bohuslava Martinů 856	500 02	495 212 333		plynocentrumhk@volny.cz	11023147
P	Hartlová	Liberec 3, Barvířská 21	460 01	485 104 798		luciemachackova@iol.cz	65097955
E	Čepo-elektrocentrum	Ostrov n Ohří, Krušnohorská 1145	363 01	353 821 461			26318563
E	Martin Linhart	Hradec Králové, Bří Štefanů 876	500 03	495 406 311		linhartmartin@volny.cz	12974633
E+P	Irena Komárková	Plzeň, Slovanské údolí 31	318 00	377 387 406	377 387 057	servis-ap@volny.cz	66349516

Sort.	Firma	Adresa		Telefon	Fax	e-mail	IČO
E+P+CH	Karel Veselý	Znojmo, Gagarinova 39	669 02	515 246 788		elserviszn@tiscali.cz	14646951
E+CH	Jansta Martin	Kolín V., Tovární 17	280 00	321 723 670		janstovi@volny.cz	12562432
E	Kučera	Most, Topolová 1234	434 01	476 441 914	476 441 914	serviskucera@seznam.cz	72698403
E+P	Jan Havel elektroservis	Turnov, Krajčívova 491	511 01	481 322 002		servis@elservishavel.cz	13237233
E	Milan Bubla	Karlovy Vary, Plzeňská 59	360 01	353 221 018		bu-bu-servis@volny.cz	11392959
E	Radomír Zaňka	Kladno, Hajnova 178	227 04	312 240 277		elektrozanka@seznam.cz	44711255
CH	EMZET-Fr.Plachý	Chýnov, Gabriellovo nám.460	391 55	381 297 016		firma@plachy-emzet.cz	25169505
P	Jiří Čechura	Město Touškov, Čemínská 219	330 33	377 922 589		elektrocechura@quick.cz	10389261
CH	A-Z Thermo s.r.o.	Pardubice, J.Palacha 1239	530 00	466 330 311	466 330 800	thermo_pce@volny.cz	00529737
E	Pavel Kubát	Přibyslav, Nerudova 660	582 22	569 421 559		eletroservis.kubat@email.cz	13210289
E	ELEKTRO Jankovský s.r.o.	Blatná, Nám. Míru 204	388 01	383 422 554	383 423 438	elektro@jankovsky.cz	26035405
E+CH	A PROFI servis s.r.o.	Benátky n. Jizerou, Pražská 83	294 71	326 363 914		aprofiservis@seznam.cz	27362914
E+P+CH	ELEKTROSERVIS Koláček s.r.o.	Česká Ves, Polní 20	790 81	584 428 208		elektro.kolacek@centrum.cz	26871611
E+P+CH	WH servis	Liberec, Jamí 645/10	460 10	485 110 220		wh-servis@volny.cz	27291430
E	Florus servis	Břeclav, Na Zvolenci 19	690 03	519 323 943	519 372 183	martinflorus@seznam.cz	16355318
E+P	ELEKTRO Treflík s.r.o.	Dubňany, Malá Strana 286	696 03	518 365 157	518 365 157	treflik@wo.cz	27713377
CH	Chladicí spol. CZ s.r.o.	Karlovy Vary - Sedlec, Rosnická 118	360 10	353 225 432	353 225 432	chladicispolecnost@volny.cz	26409925
CH	Jan Svoboda	Hodonín, Rybářská 47	695 01	518 351 175		servis.chlazení@seznam.cz	13680421
E+P	Stanislav Svoboda E.P.SERVIS	Svitavy, Kpt. Jaroše 4	568 02	461 533 769		epservis@mybox.cz	11102144
E+P	Alpha obchod&ateliér s.r.o.	Lanškroun, Purkyňova 101	563 01	465 320 298		martina. hruba@alphaobchod.cz	27498719
E	Jan Škaloud	Pardubice, 17. listopadu 360	532 02	602 405 453		jsk@jibosch.cz	68222904
P	Milan Hrubant	Praha 3, Laubova 1689/4	130 00	222 726 834		obchod@kovoservis-plyn.cz	13815334
CH	Miloslav Juška	Nový Bor, Žižkova 716	473 01	487 726 404		chlazení_juska@volny.cz	12034967
E	Servis Černý s.r.o.	Broumov, Mírové nám.99	550 01	491 522 881	491 524 515	sc.servis@tiscali.cz	25866494
E+P	VÍKI s.r.o.	Jihlava, Majakovského 8	586 01	567 303 546	567 303 546	viki_servis@iol.cz	18198791
E	Kosek elektro a.s.	Nové Město n. Metují, Komenského 1	549 01	603 210 334	491 471 473	ludvik.tomas@bluetime.cz	25275488
E+P	Flekáč Ladislav	Karlovy Vary, Vítězná 83	360 09	777 965 881		flekaclada@o2active.cz	73448311
CH	Bartoš Bohumil	Velichovky, Nová čtvrť 110	552 11	602 415 637	491 880 129	bohumil.bartos@quick.cz	11161981
E+P	PIKSERVIS spol. s.r.o.	Kroměříž, Brandlova 1714	767 01	573 335 615		petrprikryl@pikservis.cz	26240025
E+P+CH	Bačina servis	Ústí nad Labem, Horova 9	400 01	472 734 300		info@biservis.cz	13328697
E+P+CH	Vrcek Ivo - ELZIM	Jičín, Hradecká 1249	506 01	493 524 400	604 287 736	elzim@elzim.cz	12978841
E	Marek Pollet	Plzeň, Vřesinská 24	315 02	377 241 172	377 241 172	pollet@volny.cz	63543672
E+P	Jiří Adamec elektroservis	Litoměřice, Liškova 46	412 01	416 732 228	416 732 228	adamec. elektroservis@seznam.cz	12791831
CH	Milan Juránek	Náchod, Kostecká 1830	547 01	491 427 680		milan.juranek@cmail.cz	11592915

E - elektro

P - plyn

CH - chlazení

K - kávovary

S výhradou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách [www.bosch-spotrevice.cz](http://www.bosch-spotrevice.cz)

Návod na obsluhu

---

---

**KAD 62A70**

**KAD 62S20**

**KAD 62S50**

---

---

---

# Obsah

Blahoželanie .....	4
Bezpečnostné pokyny a výstražné upozornenia .....	4
Pokyny k likvidácii .....	5
Pokyny pre inštaláciu .....	6
Umiestnenie a zapojenie spotrebiča .....	7
Spotrebiče a ich rozmery pre inštaláciu .....	9
Uhol otvorenia dverí.....	9
Odskrutkovanie dverí spotrebiča .....	10
Odskrutkovanie rukoväte .....	11
Oboznámenie sa so spotrebičom .....	12
Ovládací panel a indikátory .....	13
Zapnutie spotrebiča .....	14
Nastavenie teploty.....	14
Výstražný zvuk .....	15
Funkcia superchladenia .....	16
Funkcia supermrazenia .....	16
Zvláštne funkcie .....	17
Kľudový režim.....	19
Nastavenie jednotiek zobrazenia teploty .....	19
Chladiaci priestor .....	20
Priehradka na zeleninu s filtrom na zachytenie vlhkosti .....	21
Zásuvka „čerstvého chladenia“ (FreshProtectbox) .....	21
Úžitkový obsah .....	22
Variabilné usporiadanie vnútorného priestoru.....	22
Mraziaci priestor .....	23
Vybavenie mraziaceho priestoru .....	24
Zamrazovanie potravín .....	24
Nakupovanie a skladovanie zmrazených pokrmov.....	25
Rozmrazovanie zmrazených výrobkov .....	25
Výdaj ľadu a vody.....	25

<b>Vodný filter .....</b>	<b>27</b>
<b>Dátový list špecifikácií a výkonov .....</b>	<b>28</b>
<b>Úspora energie .....</b>	<b>30</b>
<b>Prevádzkové zvuky .....</b>	<b>30</b>
<b>Odmrazovanie.....</b>	<b>30</b>
<b>Vypnutie a odstavenie spotrebiča .....</b>	<b>30</b>
<b>Čistenie .....</b>	<b>31</b>
<b>Osvetlenie (LED).....</b>	<b>33</b>
<b>Drobné poruchy, ktoré dokážete odstrániť sami.....</b>	<b>34</b>
<b>Autotest spotrebiča .....</b>	<b>35</b>
<b>Zákaznícky servis .....</b>	<b>35</b>

---

## Blahoželanie

Tým, že ste si zakúpili túto novú chladničku s mrazničkou, ste sa rozhodli pre moderný a vysoko kvalitný spotrebič, určený pre domácnosť.

Vaša chladnička s mrazničkou sa po stránke spotreby energie vyznačuje malou spotrebou energie. Každý spotrebič, ktorý opúšťa našu výrobu, je dôkladne skontrolovaný po stránke funkčnosti a kvality.

Ak máte otázky, ktoré sa týkajú umiestnenia a pripojenia spotrebiča – je Vám ochotne k dispozícii náš zákaznícky servis. Ďalšie informácie a výber našich výrobkov nájdete na našej internetovej stránke.

---

## Bezpečnostné pokyny a výstražné upozornenia

### Prv ako uvediete spotrebič do prevádzky

Preštudujte si pozorne návod na obsluhu a inštaláciu!

Nájdete v ňom dôležité informácie o umiestnení, používaní a údržbe spotrebiča. Všetku dokumentáciu uložte pre neskoršie použitie alebo pre odovzdanie ďalšiemu majiteľovi.

### Technická bezpečnosť



#### Výstraha

- Spotrebič obsahuje malé množstvo chladiva R600a, ktoré je šetrné k životnému prostrediu, ale je horľavé. Dbajte na to, aby počas prepravy alebo inštalácie nedošlo k poškodení rúrok okruhu chladiva. Vystrekujúce chladivo môže spôsobiť poškodenie zraku alebo sa môže vznietiť.

### Pri poškodení

- Držte spotrebič z dosahu otvoreného ohňa alebo zdrojov vznietenia,
- spotrebič vypnite a vyťahnite sieťovú zástrčku,
- miestnosť dobre vyvetrajte po dobu niekoľkých minút,
- informujte zákaznícky servis.

Čím viac chladiva je v spotrebiči, tým väčšia musí byť miestnosť, v ktorej je spotrebič umiestnený. V príliš malých miestnostiach môže pri každom úniku chladiva vzniknúť výbušná zmes plynu so vzduchom.

Na každých 8 g chladiva musí byť veľkosť miestnosti minimálne 1 m<sup>3</sup>. Množstvo chladiva, ktoré obsahuje Váš spotrebič, je uvedené na typovom štítku vo vnútri spotrebiča.

- Výmenu sieťovej napájacej šnúry a ostatné opravy môže vykonávať iba pracovník zákazníckeho servisu. Neodborné inštalácie a opravy môžu byť zdrojom ohrozenia pre užívateľa.

### Pri používaní

- Nikdy nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri tohto spotrebiča (napríklad ohrevné telesá, elektrické zariadenie na výrobu ľadu apod.). Nebezpečenstvo výbuchu!
- Nikdy spotrebič nerozmrazujte alebo nečistite zariadením na čistenie parou! Para sa môže dostať na elektrické časti, čo môže spôsobiť skrat alebo úraz elektrickým prúdom.
- V spotrebiči neskladujte výrobky, ktoré obsahujú horľavé hnacie plyny (napr. spreje), a výbušné látky. Nebezpečenstvo výbuchu!
- Podstavec, zásuvky, dvere apod. nepoužívajte ako stupátka alebo na podoprenie.

- Pred čistením vyťahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite istič. Potiahnite za zástrčku a nie za sieťovú šnúru.
- Vysokopercentný alkohol skladujte iba dobre uzavretý a nastojato.
- Plastové diely a tesnenie dverí nenechajte znečistiť olejom alebo tukom. Ak takému znečisteniu plastových dielov a tesnenia dverí nezabráňte, stanú sa tieto časti poréznymi.
- Vetracie a odvetrávacie otvory spotrebiča nikdy nezakrývajte ani k nim nič nepristavujte.
- Tento spotrebič môžu osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými a psychickými schopnosťami alebo s nedostatočnými znalosťami používať iba pod dohľadom alebo po podrobnom poučení.
- V mraziacom priestore neskladujte tekutiny vo fľašiach alebo plechovkách (hlavne nápoje s obsahom kyslíčnka uhličitého). Fľaše a plechovky sa môžu roztrhnúť!
- Zmrzlinu na paličkách a podobné nevkladajte priamo z mraziaceho priestoru do úst. Nebezpečenstvo vzniku omrzlín v dôsledku príliš nízkych teplôt!
- Zmrazených výrobkov sa nedotýkajte mokrými rukami. Ruky by mohli k týmto výrobkom primrznúť. **Nebezpečenstvo zranenia!**

## Deti v domácnosti

- Spotrebič nie je hračka pre deti!

## Všeobecné ustanovenia

Spotrebič je určený

- pre chladenie potravín
- pre zmrazovanie potravín
- pre prípravu ľadu
- výdaj pitnej vody

Spotrebič je určený iba pre použitie v domácnosti.

Spotrebič je vyrobený podľa smernice EU 89/336/EEC.

V okruhu chladiva bola skontrolovaná tesnosť.

## Pokyny k likvidácii



### Likvidácia obalu

Obal chráni spotrebič pred poškodením počas prepravy. Všetky použité materiály sú ekologicky prijateľné a recyklovateľné. Pomôžte nám, prosím: zlikvidujte obal spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Ohľadom aktuálnych spôsobov likvidácie sa informujte u Vášho odborného predajcu alebo u správy obce.



### Varovanie

Obal a jeho časti neprenehávajú deťom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia skladacími kartónmi a fóliami! Staré spotrebiče nie sú bezcenný odpad! Likvidáciou šetrnou k životnému prostrediu je možné recyklovať cenné suroviny.



Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2002/96/EG o elektrických a elektronických spotrebičoch (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Táto smernica určuje rámec spätnej kúpy a recyklácie starých spotrebičov, platný pre celú Európsku úniu.



### Varovanie

Pri spotrebičoch, ktoré doslúžili

1. Vyťahnite sieťovú zástrčku.
2. Sieťový kábel pretnite a spolu so sieťovou zástrčkou ho odstráňte.

Chladiace spotrebiče obsahujú chladiivo a v izolácii plyny. Chladivá a plyny musia byť odborne zlikvidované. Rúrky okruhu chladiwa sa nesmú až do okamihu odbornej likvidácie poškodzovať.

## Pokyny pre inštaláciu

### Preprava

Spotrebiče sú ťažké a musia byť počas prepravy a pri montáži zaistené.

Na základe hmotnosti a rozmerov spotrebiča a tiež na zníženie rizika zranenia a poškodenia spotrebiča sú potrebné pre umiestnenie spotrebiča minimálne dve osoby.

### Miesto inštalácie

Pre inštaláciu je vhodná suchá a dobre vetrateľná miestnosť.

Miesto inštalácie by nemalo byť vystavované priamemu slnečnému žiareniu a nemalo by byť v blízkosti zdrojov tepla, ako je napríklad sporák, ohrevné teleso atď. Ak je inštalácia vedľa zdroja tepla nevyhnutná, použite vhodnú izolačnú platňu alebo dodržujte nasledujúce minimálne vzdialenosti od zdroja tepla:

- Od elektrických alebo plynových sporákov 3 cm.
- Od stabilných olejových alebo uhľových pecí 30 cm.

Pri inštalácii vedľa iného chladiaceho alebo mraziaceho spotrebiča je potrebné zachovať minimálnu vzdialenosť 25 mm, aby sa vylúčila tvorba kondenzačnej vody. Ak sa nad spotrebičom nachádza výklenok alebo skriňa, je potrebné počítať s medzerou 30 cm, aby bolo možné spotrebič v prípade spotreby z výklenku vytiahnuť.

Ohriaty vzduch na zadnej strane spotrebiča musí mať možnosť bez prekážok odchádzať.

## Podklad

### Pozor!

Spotrebič je veľmi ťažký. Prázdnu hmotnosť zistíte v nasledujúcej tabuľke. Prevedenie zo zásobníkom váži 143 kg. Ak by podlaha v mieste inštalácie nemala dostatočnú nosnosť, je potrebné podlahu prípadne vystužiť.

Aby bolo možné dvere otvoriť až ku dorazu, je potrebné pri inštalácii v rohu miestnosti alebo vo výklenku dodržať minimálne bočné rozmery pre inštaláciu (viď kapitolu „Spotrebiče a rozmery pre inštaláciu“).

Ak prekračuje hĺbka susedných zariadení kuchyne 60 cm, je potrebné dodržať minimálnu bočnú vzdialenosť, aby bolo možné využiť plný uhol otvorenia dverí (viď kapitolu „Uhol otvorenia dverí“).

## Dbajte na teplotu v miestnosti a vetranie

### Teplota v miestnosti

Na typovom štítku je uvedená klimatická trieda. Udáva, v akom rozpätí teplôt v miestnosti je možné spotrebič prevádzkovať. Typový štítok sa nachádza vpravo dole v mraziacom priestore.

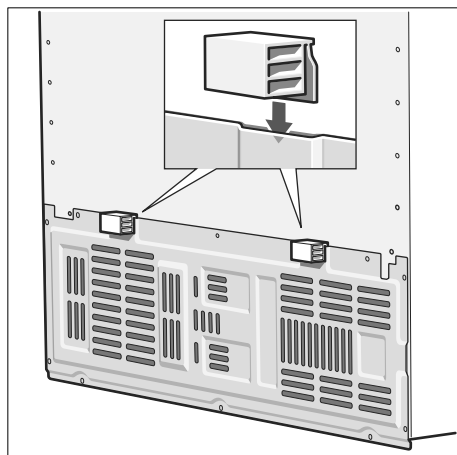
Klimatická trieda	Prípustná teplota v miestnosti
SN	+10 °C do 32 °C
N	+16 °C do 32 °C
ST	+16 °C do 38 °C
T	+16 °C do 43 °C

### Vetranie

Za žiadnych okolností nezakrývajte vetracie a odvetrávacie otvory vpredu v kryte podstavca. Chladiaci agregát by inak musel podávať vyšší výkon, čo by zvyšovalo prúdový odber.



Priložené distančné držiaky vložte do určených držiakov na zadnej strane spotrebiča. Tým sa dodrží minimálny odstup od steny.



## Umiestnenie a zapojenie spotrebiča

- Spotrebič nechajte umiestniť a pripojiť odborníkom podľa priloženého montážneho návodu.
- Po umiestnení spotrebiča by sa malo počkať minimálne ½ hodiny, než sa spotrebič uvedie do prevádzky. Počas prepravy sa môže prihodiť, že sa olej, ktorý sa nachádza v kompresore, môže dostať do chladiaceho systému.
- Pred prvým uvedením do prevádzky vyčistite vo vnútri spotrebič (viď kapitola „Čistenie spotrebiča“).
- Pripojenie vody vykonajte bezpodmienečne ešte pred pripojením k elektrickej sieti.
- Okrem zákonom predpísaných národných predpisov je potrebné dodržiavať podmienky pripojenia miestnych elektrárenských a vodárenských spoločností.

- Zariadenie odkladacích a úložných plôch počas prepravy odstráňte až po umiestnení.

## Pripojenie vody

Pripojenie vody môže vykonávať iba inštalatér, ktorý má patričné skúsenosti v danom obore podľa miestnych predpisov príslušnej vodárskej spoločnosti.

Spotrebič pripojte na prívod studenej vody s nasledujúcimi parametrami:

- minimálny tlak: 1,7 baru
- max. tlak až 10 barov

Chuťový a pachový vnem z vody je možné zlepšiť inštaláciou priloženého filtra vody. Rešpektujte v tomto prípade podmienky pripojenia (viď kapitolu „Vodný filter“).

## Upozornenie

Maximálny vonkajší priemer potrubia vody (bez spojovacích prvkov) činí 10 mm.

## Elektrická prípojka

Nepoužívajte predlžovací kábel alebo rozbočku. Pre pripojenie tohto spotrebiča je potrebná napevno inštalovaná zásuvka.

Zásuvka pre pripojenie spotrebiča musí byť voľne prístupná.

Spotrebič je potrebné pripojiť na zdroj striedavého napätia 220 ÷ 240 V / 50 Hz prostredníctvom predpisovo inštalovanej zásuvky. Zásuvka musí byť istená poistkou hodnoty 10 ÷ 16 A alebo viac.

Pri spotrebičoch, ktoré sú prevádzkované v mimoeurópskych krajinách, je potrebné na typovom štítku skontrolovať, či na ňom uvedené napätie a druh prúdu súhlasia s hodnotami napájacej siete. Typový štítok sa nachádza v spotrebiči vpravo dole. Prípadne nutnú výmenu prívodu sieťového napájania môže vykonávať iba odborník.

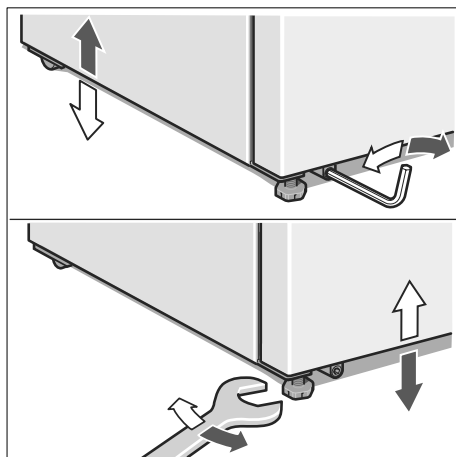
## **Varovanie!**

V žiadnom prípade nesmie byť spotrebič pripojený na elektronickú úspornú zástrčku (napr. Ecoboy; Sava Plug) a na striedač, ktorý mení rovnako smerný prúd na striedavý s napätím 230 V (napr. solárne systémy, rozvodné siete na lodiach).

## **Umiestnenie spotrebiča**

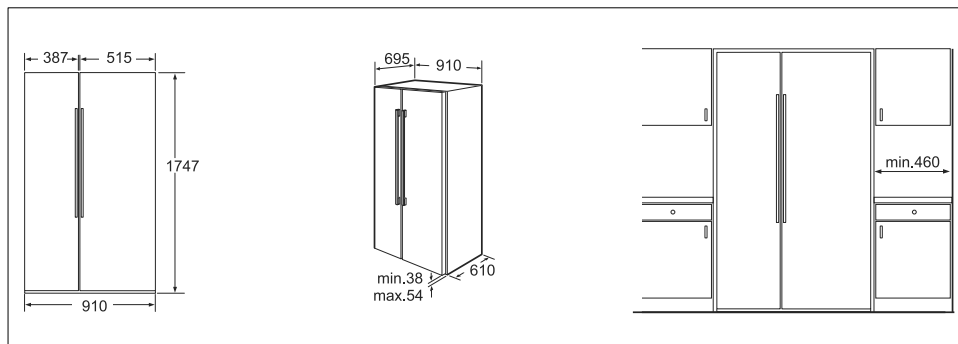
Aby mohol spotrebič dobre fungovať, musí byť pomocou vodováhy umiestnený do roviny.

Ak stojí spotrebič nakrivo, môže to spôsobiť, že začne vytekať voda z výrobníku ľadu, budú vyrábané kocky ľadu nie rovnakej veľkosti alebo sa dvere nebudú správne zatvárať.

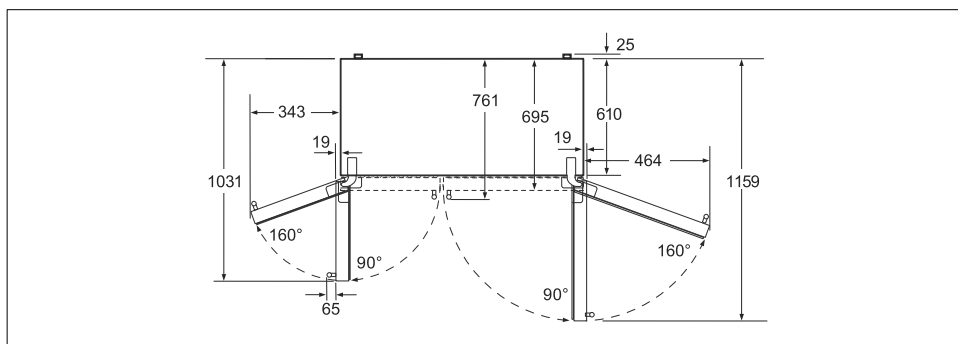


- Spotrebič postavte na predom určené miesto.
- Predné nôžky nastavte otvoreným maticovým kľúčom.
- Zadné nôžky nastavte kľúčom na skrutky s vnútorným šesťhranom (imbus).

## Spotrebiče a ich rozmery pre inštaláciu



## Uhol otvorenia dverí



## Odskrutkovanie dverí spotrebiča

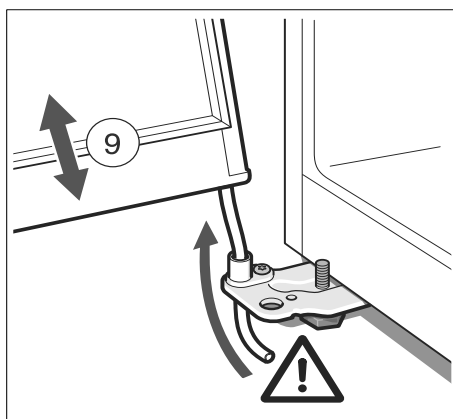
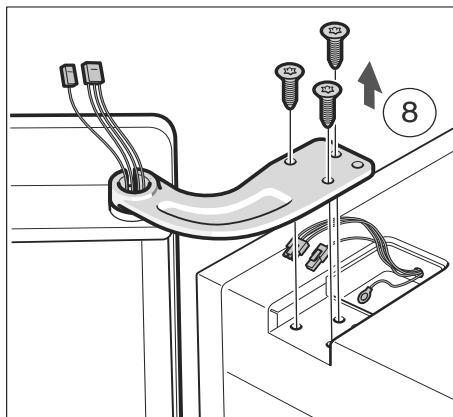
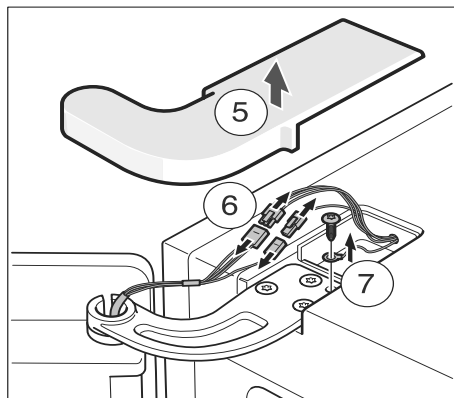
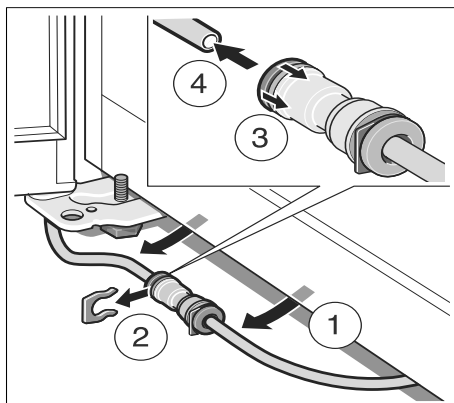
Ak spotrebič neprejde dverami bytu, je možné odskrutkovať dvere spotrebiča. Odporúčame prenechať montáž nášmu zákazníkemu servisu.

### Pozor!

Pred tým, ako odskrutkujete dvere spotrebiča

1. Odstavte prívod vody spotrebiča.
2. Spotrebič vypnite.
3. Vytiahnite vidlicu sieťového káblu alebo vypnite istič.

### Odskrutkujte dvere mraziaceho priestoru



### Odskrutkujte dvere chladiaceho priestoru

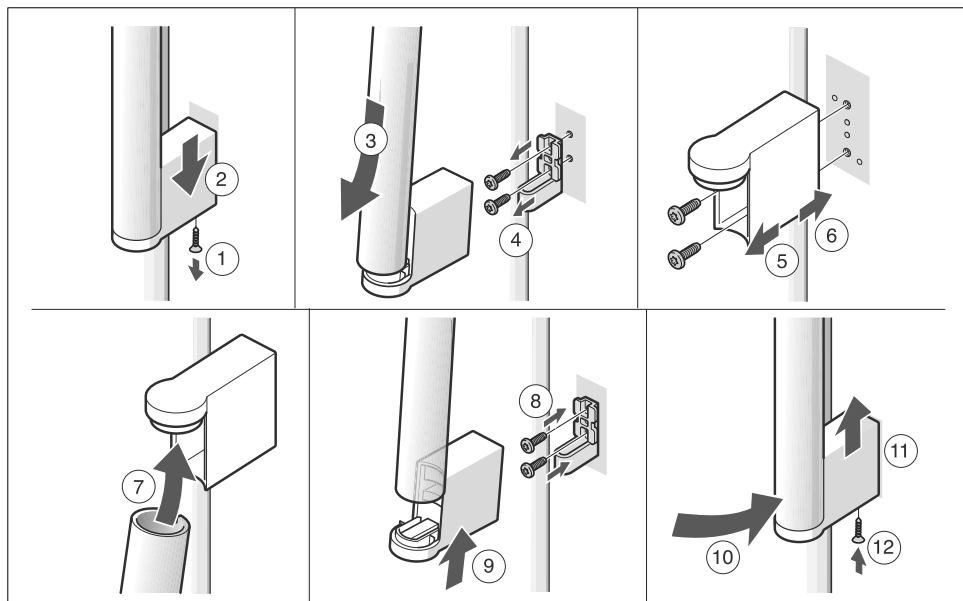
Dvere chladiaceho priestoru odskrutkujete rovnakým spôsobom (na dverách chladiaceho priestoru nie je potrebné odpojovať elektrické nástřčné konektory ani prípojku vody).

### Pozor!

Prv ako dvere opäť nainštalujete v opačnom poradí, musí sa zaistiť, aby bol spotrebič na mieste inštalácie umiestnený do vodorovnej polohy.

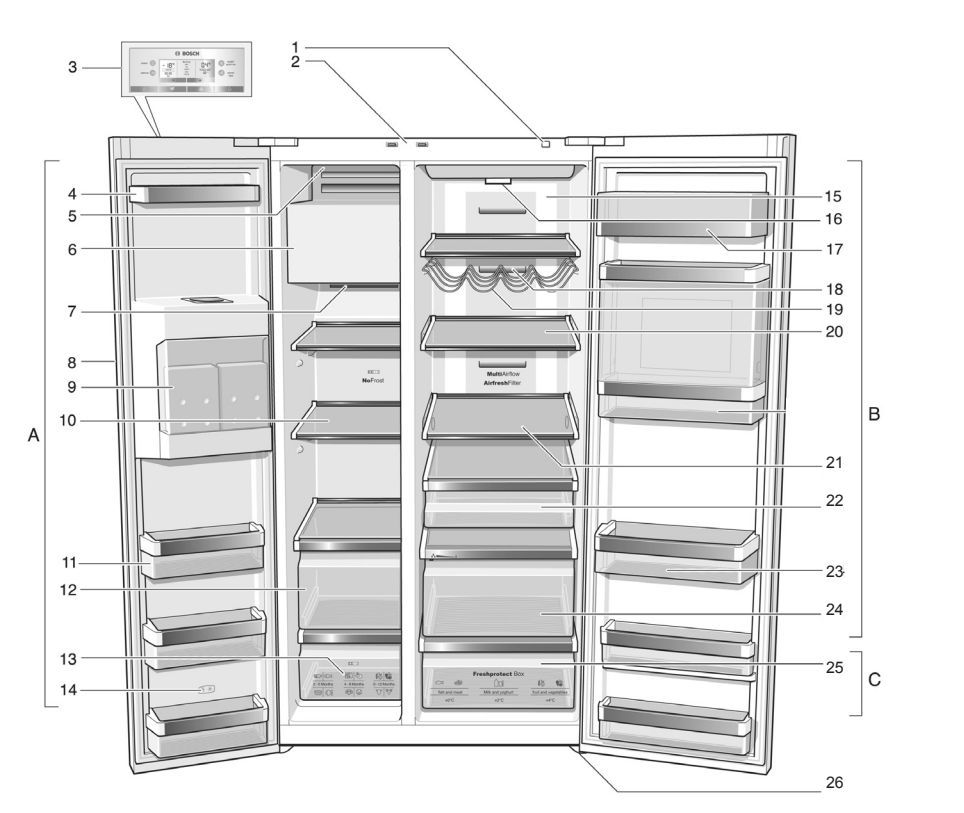
## Odskrutkovanie rukoväte

Ak spotrebič neprejde dverami bytu, je možné rukoväť odskrutkovať od dverí spotrebiča.



# Oboznámenie sa so spotrebičom

Tento návod na obsluhu platí pre viac modelov. Sú možné odchýlky vo vyobrazení.



## A Mraziaci priestor

Teplotu je možné nastaviť v rozmedzí  
-14 °C do -26 °C.

## B Chladiaci priestor

Teplotu je možné nastaviť v rozmedzí  
+2 °C do +8 °C.

## C Zásuvka „čerstvého chladenia“ (Fresh Protectbox)

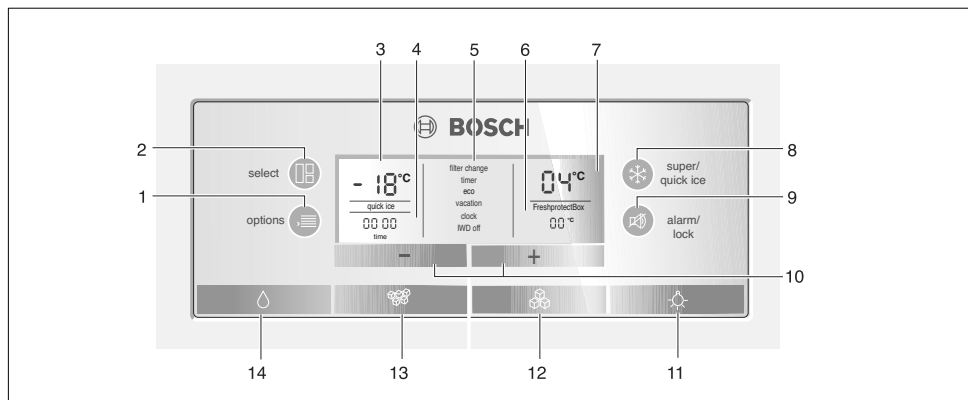
Teplotu je možné nastaviť v rozmedzí  
0 °C do +4 °C.

- 1 Tlačidlo pre zap./vyp.
  - 2 Svetelný vypínač pre priestor chladiaci a mraziaci priestor
  - 3 Obslužný panel a indikátory
  - 4 Odkladacia polica vo dverách
  - 5 Vypínač výrobníku ľadu
  - 6 Výrobník ľadu, výrobník ľadových kociek
  - 7 Otvory pre výstup vzduchu
  - 8 Výdaj ľadu a vody
  - 9 Akumulátory chladu
  - 10 Úložný priestor na fľaše v mraziacom priestore
  - 11 Priehradka vo dverách
  - 12 Zásuvky na mrazené výrobky
  - 13 Kalendár zmrazených výrobkov
  - 14 Priehradka vo dverách (2-hviezdičková priehradka) pre krátkodobé skladovanie potravín a zmrzliny.
  - 15 Osvetlenie (LED) priestoru pre chladenie
  - 16 Filter častíc/vodný filter
  - 17 Priehradka na maslo a syry
  - 18 Otvory pre výstup vzduchu
  - 19 Úložný priestor na fľaše
  - 20 Úložný priestor na fľaše v chladiacom priestore
  - 21 Prestaviteľná sklenená odkladacia plocha (easy Lift)\*
  - 22 Zásuvka na lahôdky
  - 23 Odkladací priestor vo dverách pre veľké fľaše
  - 24 Priehradka na zeleninu s filtrom na regulovanie vlhkosti
  - 25 Zásuvka pre čerstvé chladenie (Fresh Protectbox)
  - 26 Skrutkovacie nôžky
- \* neplatí pre všetky modely

## Ovládací panel a indikátory

Ovládací textový displej vo dverách sa skladá z niekoľkých obslužných polí.

Dotykom tlačidla aktivujete príslušnú funkciu.



- 1 Tlačidlo „options“ (voľby)  
Pre voľbu zvláštnych funkcií. Stlačte tlačidlo toľkokrát, až je požadovaná funkcia označená šípkou. (Vid' kapitola „Zvláštne funkcie“).
- 2 Tlačidlo „select“ (výber)  
Aby bolo možno vykonať nastavenie v rôznych teplotných zónach (priestor mrazenia, priestor chladenia, zásuvka na čerstvé chladenie). Stlačte toto tlačidlo toľkokrát, až sa požadovaná zóna na poli s indikátormi označí šípkou.
- 3 Indikátor mraziaceho priestoru  
Zobrazuje aktuálne nastavenie v mraziacom priestore.
- 4 Indikátor času  
Ukazuje aktuálny čas alebo pri aktivovanej zvláštnej funkcii nastavený čas na časovači.
- 5 Indikátor zvláštnych funkcií  
Zobrazuje zvláštne funkcie, ktoré sú k dispozícii. Aktivované funkcie sú zvýraznené orámovaním (vid' kapitolu „Zvláštne funkcie“).
- 6 Indikátor zásuvky pre „čerstvého chladenia“ (FreshProtectbox).  
Zobrazuje nastavenie teploty zásuvky pre čerstvé chladenie.
- 7 Indikátor priestoru pre chladenie  
Zobrazuje aktuálne nastavenie v oblasti chladiaceho priestoru .
- 8 Tlačidlo „super/quick ice“  
Služí pre zapnutie funkcie superchladenia alebo supermrazenia (vid' kapitoly „Supermrazenie“ a „Superchladenie“).  
Naviac je možné aktivovať funkciu „quick ice“ pre rýchlejšiu výrobu ľadových kociek (vid' kapitolu „Zvláštne funkcie“).
- 9 Tlačidlo „alarm/lock“ (alarm/zámok)  
Toto tlačidlo slúži pre:
  - vypnutie výstražného zvuku (vid' kapitola „Výstražný zvuk“).
  - Vypínanie a zapínanie blokovania tlačidiel.

Pre zapnutie alebo vypnutie blokovania tlačidiel toto tlačidlo stlačte a držte ho 5 sekúnd. Pri aktivovanej funkcii blokovania tlačidiel svieti v poli indikátorov „lock“ (zamknuté).

#### **Výnimka funkcie tlačidla blokovania tlačidiel:**

Ak je vydávaný výstražný zvuk, môžete stlačiť tlačidlo „alarm/lock“ a tak výstražný zvuk vypnúť.

10 Tlačidla nastavenia „+“ a „-“  
Pomocou tlačidiel môžete:

- nastaviť teploty v rôznych zónach chladenia,
- vypnúť a zapnúť zvláštne funkcie.

11 Tlačidlo zapínanie a vypínanie osvetlenia vďaka ľadu a vody

12 Tlačidlo pre výdaj ľadových kociek

13 Tlačidlo vďaka drveného ľadu

14 Tlačidlo vďaka vody

---

## **Zapnutie spotrebiča**

Spotrebič zapnete vypínačom.

Stlačte tlačidlo „alarm/lock“.

Vypne sa výstražný zvuk.

Indikátor „alarm“ zhasne, ako náhle je dosiahnutá nastavená teplota.

Výrobca odporúča nasledujúce teploty:

Chladiaci priestor: +4 °C

Mraziaci priestor: -18 °C

Zásuvka „čerstvého chladenia“ (FreshProtectbox): +2 °C

---

## **Nastavenie teploty**

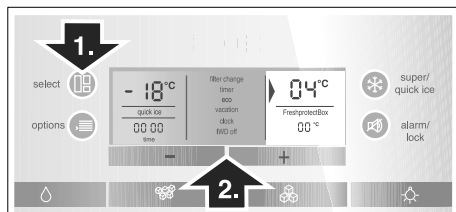
Aby bolo možné nastavovať teplotu v rôznych zónach chladenia (chladiaci priestor, mraziaci priestor, zásuvka „čerstvého chladenia“), musí sa najprv navoliť požadovaná oblasť.

K tomu účelu stlačte a držte tlačidlo „select“ tak dlho, až je požadovaná zóna označená šípkou.



## Chladiaci priestor

1. Stlačte tlačidlo „select“ a držte ho tak dlho, až sa na indikátore priestoru chladenia objaví trojuholník.
2. Tlačidlom pre nastavenie „+“ (vyššia teplota) alebo „-“ (nižšia teplota) nastavte požadovanú teplotu.



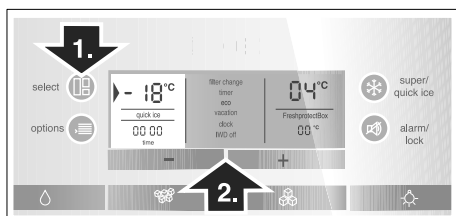
Teplotu je možné nastavovať v krokoch po 1 °C.

Teplotu v chladiacom priestore je možné nastaviť v rozmedzí +2 °C ÷ +8 °C.

Citlivé potraviny by nemali byť skladované pri teplotách vyšších ako +4°C.

## Mraziaci priestor

1. Stlačte tlačidlo „select“ a držte ho tak dlho, až sa zobrazí trojuholník v poli indikátoru mraziaceho priestoru.
2. Tlačidlom pre nastavenie „+“ (vyššia teplota) alebo „-“ (nižšia teplota) nastavte požadovanú teplotu.

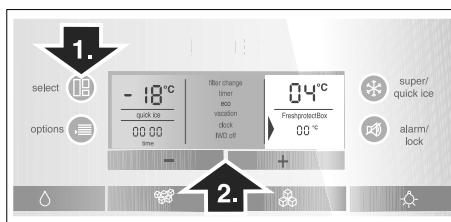


Teplotu mraziaceho priestoru je možné nastaviť v rozmedzí -14 °C ÷ -26 °C

Poslednú zobrazenú hodnotu systém uloží.

## Zásuvka „čerstvého chladenia“ (FreshProtectbox)

1. Stlačte tlačidlo „select“ a držte ho tak dlho, až sa zobrazí trojuholník v poli indikátoru zásuvky „čerstvého chladenia“ (FreshProtectbox).
2. Tlačidlom pre nastavenie „+“ (vyššia teplota) alebo „-“ (nižšia teplota) nastavte jeden z teplotných rozsahov 0 °C / +2 °C / +4 °C.



## Výstražný zvuk

Výstražný zvuk sa môže zapnúť v nasledujúcich prípadoch.

### Výstražný zvuk pre dvere

Výstražný zvuk pre dvere zaznie, ak niektoré z dverí spotrebiča ostanú otvorené dlhšie ako 1 minútu. Po zavretí dverí sa výstražný zvuk opäť vypne. Stlačením tlačidla „alarm/lock“ sa výstražný tón vypne.

### Výstražný tón teploty

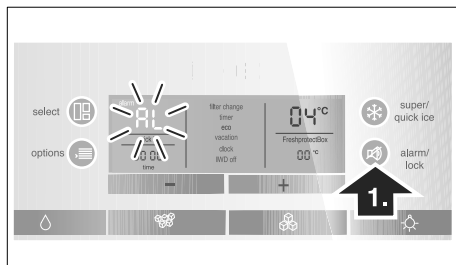
Výstražný tón teploty sa zapne, ak je v chladiacom alebo mraziacom priestore veľmi teple a je tým ohrozená kvalita potravín.

Bez nebezpečenstva pre zmrazené výrobky sa môže akustický a optický signál spustiť pri:

- Uvedení spotrebiča do prevádzky.
- Vložení väčšieho množstva čerstvých potravín.

## Mraziaci priestor

V poli indikácie mraziaceho priestoru bliká „AL“ a zobrazí sa „alarm“. Stlačením tlačidla „alarm/lock“ sa výstražný zvuk vypne.



Indikátor teploty ukazuje 10 sekúnd najvyššiu dosiahnutú teplotu v priestore pre mrazenie.

Potom sa opäť zobrazí nastavená teplota.

Indikácia „alarm“ zhasne hneď ako je dosiahnutá nastavená teplota.

### Pozor!

Čiastočne alebo celkom rozmrazené výrobky znova nezamrazujte. Až po opracovaní na hotové jedlo (varené alebo pečené) je možné znova zamraziť. Maximálnu dobu skladovania zmrazených výrobkov už nie je možné ďalej celkom využiť.

## Chladiaci priestor

V poli indikácie priestoru pre chladenie svieti „AL“ a zobrazí sa „alarm“. Stlačením tlačidla „alarm/lock“ sa výstražný zvuk vypne.

### Pozor!

Ak je v chladiacom priestore veľmi vysoká teplota, ohriate schladené výrobky pred spotrebovaním tepelne spracujte. Surové potraviny v prípade pochybností už nepoužívajte.

## Funkcia superchladenia

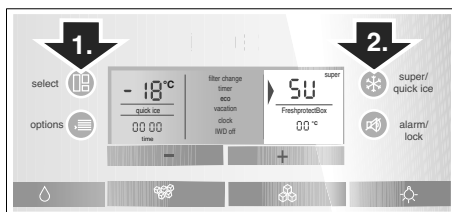
Pri hlbokom chladení sa priestor pre chladenie na dobu cca 6 hodín ochladí na najnižšiu možnú teplotu. Po uplynutí tejto doby sa teplota automaticky prepne na predtým nastavenú teplotu.

Funkcia superchladenia sa odporúča:

- Pred vložením väčšieho množstva potravín.
- Pre rýchle ochladenie nápojov.

### Aktivácia superchladenia

1. Stlačte a pridržte tlačidlo „select“ tak dlho, až sa neukáže v poli indikácie chladiaceho priestoru trojuholník.
2. Potom stlačte tlačidlo „super/quick ice“. V poli indikácie sa zobrazí „SU“ a „super“.



### Deaktivácia superchladenia

1. Navoľte opäť pole chladiaceho priestoru.
2. Potom stlačte tlačidlo „super/quick ice“. V poli indikácie zhasne „SU“ a „super“.

## Funkcia supermrazenia

Ak je to možné, potraviny by mali byť čo najrýchlejšie premrazené v celom priereze.

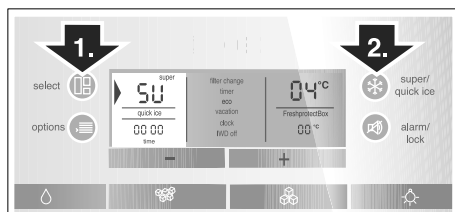
Takto ostanú uchované vitamíny, nutričné hodnoty, vzhľad a chuť.

Aby pri vložení čerstvých potravín nedošlo k nežiadúcemu nárastu teploty, je potrebné niekoľko hodín pred vložением čerstvých výrobkov zapnúť funkciu supermrazenia.

Všeobecne postačí 4 - 6 hodín. Ak by mala byť využitá maximálna kapacita mrazenia, je potrebných 24 hodín. Menšie množstvo potravín je možné zamrazovať bez aktivácie supermrazenia.

### Aktivácia supermrazenia

1. Stlačte tlačidlo „select“ a pridržte ho tak dlho, až sa v poli indikácie mraziaceho priestoru zobrazí šípka.
2. Potom stlačte tlačidlo „super“. V poli indikácie sa zobrazí „SU“ a „super“.



### Deaktivácia supermrazenia

1. Navoľte znova oblasť mraziaceho priestoru.
2. Potom stlačte tlačidlo „super/quick ice“. V poli indikácie zhasne „SU“ a „super“.

### Upozornenie

Hlboké chladenie sa automaticky vypína po cca 2 ½ dňoch.

## Zvláštne funkcie

### Špeciálna funkcia timer

Pomocou tejto funkcie je možné nastaviť časový interval v rozsahu 0 – 99 minút, po jeho uplynutí zaznie signál, ktorý Vám pripomenie, že napríklad máte vytiahnuť potraviny z určitej priehradky.

Od výrobcu je vopred nastavená hodnota 20 minút.

### Pozor!

Fľaše s nápojmi sa môžu roztrhnúť, ak sú v priestore pre mrazenie uložené dlhšie ako 20 minút.

### Zapnutie funkcie [timer]

1. Stlačte tlačidlo „options“ a pridržte ho tak dlho, až sa [timer] označí trojuholníkom.
2. Pre aktiváciu stlačte tlačidlo „+“ (funkcia sa zarámuje).
3. Pomocou tlačidiel „+“ a „-“ nastavte požadovaný čas. (Viacnásobným stlačením tlačidla je možné čas meniť v minútovom takte. Pri dlhšom stlačení tlačidla sa mení čas v takte 3 minúty.
4. Stlačením tlačidla „options“ sa spustí časovač v zadanom intervale.

### Zrušenie funkcie [timer]

Pre zrušenie tejto funkcie stlačte súčasne tlačidlá nastavenia „+“ a „-“ a pridržte ich 3 sekundy.

### Upozornenie

Pri viacnásobnom stlačení je možné zmeniť čas v minútovom takte. Pri dlhšom stlačení tlačidla sa mení nastavenie času v takte 3 minúty.

### Špeciálna funkcia eco (úsporný režim)

Pomocou funkcie [eco] prepnete spotrebič do energetickejšieho úsporného režimu. Spotrebič sa automaticky prepne na nasledujúce teploty:

Priestor pre chladenie: +6 °C

Priestor pre mrazenie: -16 °C

### Zapnutie funkcie [eco]

1. Tlačidlo „options“ stlačte a pridržte tak dlho, až sa navolí funkcia [eco] a bude označená trojuholníkom.

2. Pre aktiváciu tejto funkcie stlačte tlačidlo nastavenia „+“ (funkcia sa orámuje).

### **Vypnutie funkcie [eco]**

1. Tlačidlo „options“ stlačte a pridržte tak dlho, až sa navolí funkcia [eco] a bude označená trojuholníkom.
2. Pre deaktiváciu tejto funkcie stlačte tlačidlo nastavenia „-“ (zruší sa orámovanie funkcie).

### **Špeciálna funkcia vacation (úsporný, krátkodobý režim)**

Počas doby dlhšej neprítomnosti je možné spotrebič prepnúť do energetickejšieho úsporného režimu „dovolenka“. Teplota v priestore chladenia sa automaticky prestaví na teplotu +14 °C.

### **Pozor!**

Počas tejto doby neukladajte do priestoru pre chladenie žiadne potraviny!

### **Zapnutie funkcie [vacation]**

1. Stlačte tlačidlo „options“ a pridržte ho, až kým sa nenavolí funkcia [vacation] a neoznačí sa trojuholníkom.
2. Pre aktiváciu stlačte tlačidlo nastavenia „+“ (funkcia sa orámuje).

### **Vypnutie funkcie [vacation]**

1. Stlačte tlačidlo „options“ a pridržte ho až kým sa nenavolí funkcia [vacation] a neoznačí sa trojuholníkom.
2. Pre aktiváciu stlačte tlačidlo nastavenia „-“, (zruší sa orámovanie funkcie).

### **Funkcia [clock]**

V poli zobrazenia času sa zobrazuje časový údaj. Pomocou funkcie [clock] je možné nastaviť aktuálny čas.

### **Nastavenie času**

1. Stlačte tlačidlo „options“ a pridržte ho, až kým sa nenavolí funkcia [clock] a neoznačí sa trojuholníkom.
2. Pre aktiváciu funkcie stlačte tlačidlo nastavenia „+“ (funkcia sa orámuje).
3. Tlačidlom nastavenia „+“ alebo „-“ nastavte požadovaný časový údaj.
4. Pomocou tlačidla „options“ uložíte nastavený časový údaj.

### **Upozornenie**

Pri zapnutej funkcii [timer] sa časový údaj nezobrazuje.

### **Špeciálna funkcia IWD off**

Pomocou tejto funkcie je možné vypnúť výdaj ľadu a vody.

### **Pozor!**

Niekoľko hodín pred vypnutím výrobníku ľadu je potrebné prerušiť dodávku vody do spotrebiča. Zásobník ľadu je potrebné vyprázdniť a vyčistiť. Zásobník ľadu znova vložte späť. Dbajte na to, aby zásobník ľadových kociek zapadol do základne.

### **Vypnutie**

1. Stlačte tlačidlo „options“ a pridržte ho, až sa navolí funkcia [IWD off] a označí sa trojuholníkom.
2. Pre aktiváciu tejto funkcie stlačte tlačidlo nastavenia „+“ (funkcia sa orámuje).

### **Zapnutie**

1. Stlačte tlačidlo „options“ a pridržte ho tak dlho, až sa nenavolí funkcia [IWD off] a neoznačí sa trojuholníkom.

2. Stlačte tlačidlo nastavenia „-“ (funkcia nie je orámovaná).

### Špeciálna funkcia quick ice

Pomocou tejto funkcie je možné urýchliť výrobu ľadových kociek.

### Zapnutie a vypnutie funkcie

Stlačte tlačidlo „super/quick ice“ (funguje iba v prípade, že nie sú navolené indikácie priestoru pre mrazenie, priestoru pre chladenie a priestoru pre čerstvé chladenie na obslužnom paneli s indikátormi).

Pri zapnutí sa zobrazí na ovládacom paneli s indikátormi „[quick ice]“.

### Upozornenie

Pri aktivácii funkcie [quick ice] sa dočasne zvýši výkon Vášho spotrebiča. Tým sa tiež zvýši spotreba prúdu.

### Špeciálna funkcia filterchange

Po uplynutí 6 mesiacov budete vyzvaný prostredníctvom hlásenia [filter change] na obslužnom paneli k výmene vložky vodného filtra.

### Aktivovanie funkcie

Pre aktiváciu funkcie [filter change] po výmene vložky filtra vykonajte nasledujúce:

1. Vymeníte vložku vodného filtra (viď kapitola „Vodný filter“).
2. Stlačte a pridržte tlačidlo „options“ tak dlho, až sa nenavolí a neoznačí šípkou funkcia [filter change].
3. Stlačte tlačidlo nastavenia „-“ alebo „+“. Zobrazenie [filter change] zmizne.

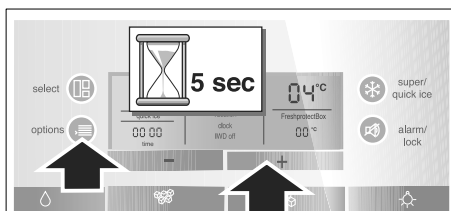
## Kľudový režim

Nastavenie v kľudovom režime:

- Vypne sa akustický signál.
- Hlboké chladenie a hlboké mrazenie sa ukončí (ak sú tieto funkcie aktivované).
- Vypne sa vnútorné osvetlenie.
- Podsvietenie obslužného panelu sa zníži na základné podsvietenie.
- Zablokujú sa tlačidlá (okrem tlačidiel „options“ a „+“).

### Zapnutie a vypnutie

Súčasne stlačte a pridržte po dobu 5 sekúnd tlačidlo „options“ a tlačidlo nastavenia „+“.



Pri aktivácii kľudového režimu sa na obslužnom paneli zobrazí [sabbath].

## Nastavenie jednotiek zobrazenia teploty

Teplotu je možné zobrazovať v stupňoch Celsia (°C) alebo v stupňoch Fahrenheita (°F).

Nastavenie jednotiek zobrazenia teploty  
Stlačte súčasne tlačidlá „super“ a „options“ a pridržte ich 5 sekúnd.

Podľa predchádzajúceho nastavenia sa vykoná prepnutie na druhú jednotku zobrazenia teploty.

---

## Chladiaci priestor

Teplotu v chladiacom priestore je možné nastaviť v rozmedzí  $+2\text{ }^{\circ}\text{C} \div +8\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Odporúčame nastavenie  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Citlivé potraviny by sa nemali skladovať pri teplote vyššej ako  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Používanie priestoru pre chladenie

Slúži pre skladovanie pečiva, hotových jedál, konzerv, kondenzovaného mlieka, tvrdých syrov, ovocia a zeleniny citlivých na chlad; južného ovocia ako napríklad mandarínok, banánov, ananásu, melónov, avokáda, papají, plodov múčenky, lilku; okrem ovocia, určeného k dozrievaniu, paradajok, uhoriek, zelených paradajok, zemiakov.

### Pri ukladaní potravín dbajte na nasledujúce:

- Teplé pokrmy a nápoje nechajte vychladnúť mimo spotrebiča.
- Potraviny zabalte vzduchotesne, aby nestrácali chuť alebo nevysychali.
- Otvory pre výstup vzduchu nezakladajte potravinami, aby sa neovplyvňovala cirkulácia vzduchu.
- Dbajte na to, aby plastové diely a tesnenie dverí neprišli do styku s olejom a tukmi.
- Vysokopercenčný alkohol ukladajte iba tesne uzavretý a nastojato, neskladujte okrem toho v spotrebiči výbušné látky. **Nebezpečenstvo explózie!**

## Priehradka na zeleninu s filtrom na zachytenie vlhkosti

Zásuvka pre uložené výrobky, obsahujúce vlhkosť sa prekryje špeciálnym filtrom, ktorý prepúšťa vzduch ale zadržiava vlhkosť.

Pri vysokej vlhkosti vzduchu ostáva listová zelenina dlhšie čerstvá. Zelenina a ovocie by mali byť vkladané pri nižšej vzdušnej vlhkosti.

Vlhkosť vzduchu v nádobách na zeleninu závisí na množstve vložených potravín.

Príliš vysoká vlhkosť vzduchu môže spôsobiť tvorbu kvapiek vody a tým i hnitie..



### Vysoká vlhkosť vzduchu

Regulátor presťavte smerom doľava – vetrací otvor je uzavretý.

### Nízka vlhkosť vzduchu

Regulátor presťavte smerom doprava – vetrací otvor je otvorený.

## Zásuvka „čerstvého chladenia“ (FreshProtectbox)

Teplota v zásuvke na chladenie v čerstvom stave sa udržiava okolo 0 °C. Nízka teplota umožňuje optimálne podmienky skladovania pre citlivé potraviny.

Potraviny je možné takto skladovať dvakrát až trikrát dlhšie bez straty vlhkosti, ako v normálnom priestore pre chladenie.

Teplotu v zásuvke „čerstvého chladenia“ zvolíte podľa príslušných potravín a odporúčaní:

- ryby a mäso („fish and meat, 0 °C“)
- mlieko a jogurty („milk and yoghurt, +2 °C“)
- ovocie a zelenina („fruit and vegetables, +4°C“)



## Vhodné potraviny v zásuvke „čerstvého chladenia“:

Zásadne všetky potraviny, ktoré sú čerstvé a majú ešte dlho ostať čerstvé, ako napríklad: masné a údenárske výrobky, čerstvé ryby, plody mora (frutti di mare), mlieko, maslo, mäkké syry, tvaroh, zelenina alebo ovocie.

## Nevhodné potraviny v zásuvke „čerstvého chladenia“:

Ovocie a zelenina citlivé na chlad, ako napríklad: južné ovocie, avokádo, papaja, plody múčenky, lilok, uhorky, paprika, okrem toho ovocie, určené k dozrievaniu, zelené paradajky, zemiaky a tvrdé syry. Ideálne miesto pre ukladanie týchto potravín je priestor pre chladenie.

## Pri nakupovaní potravín dbajte na nasledovné:

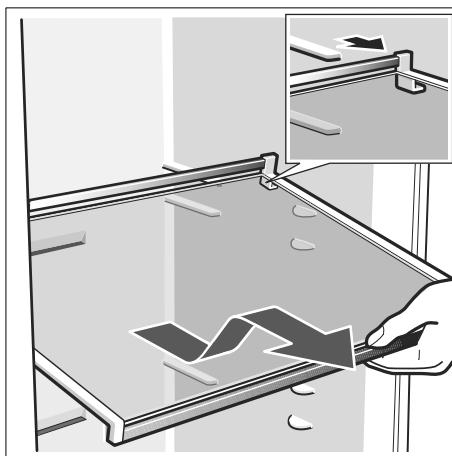
Pre trvanlivosť Vašich potravín je dôležitá „čerstvosť pri nákupe“. Zásadne platí: čím čerstvejšie sa do priestoru pre čerstvé chladenie zásoby dostanú, tým dlhšie ostanú čerstvé. Dbajte teda na stupeň čerstvosti potravín pri nákupe.

## Úžitkový obsah

Údaje o úžitkovom obsahu Vášho spotrebiča nájdete na typovom štítku.

## Variabilné usporiadanie vnútorného priestoru

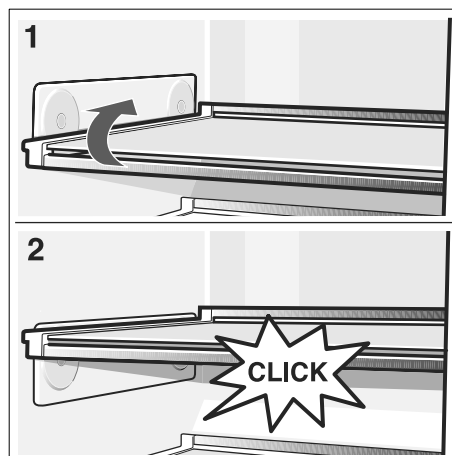
### Odkladacie plochy



Odkladaciu plochu vyťahnite smerom dopredu, spust'ite ju a vyklopte stranou.

### Prestaviteľná odkladacia plocha „Easy Lift“

(Podľa modelu)

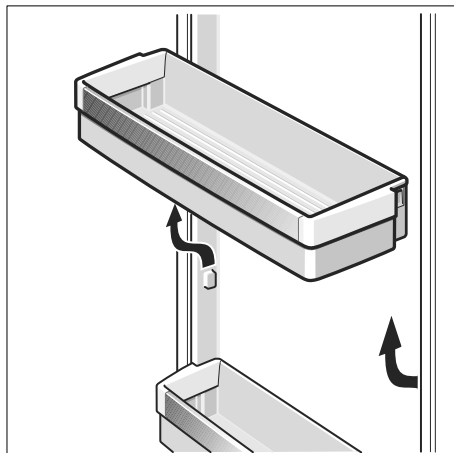




Túto odkladaciu plochu je možné výškovo prestavovať bez toho aby bolo potrebné ju vyberať. Na ploche uložené potraviny je potrebné pred manipuláciou vybrať.

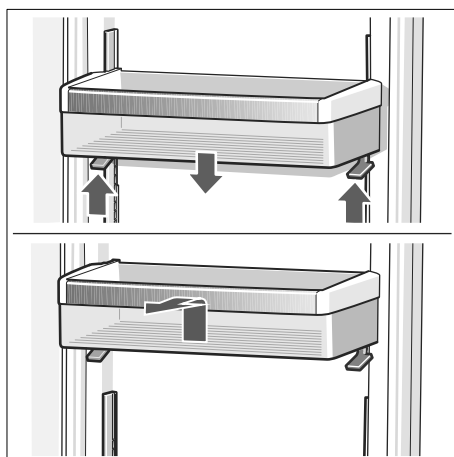
Maximálne zaťaženie tejto odkladacej plochy: 3 kg

## Odkladacie poličky vo dverách



Odkladaciu poličku nadvihnite a vytiahnite.

## Prestaviteľná odkladacia polička vo dverách „Easy Lift“



Páku zatlačte smerom nahor, aby ste mohli odkladaciu poličku presunúť smerom dolu.

Smerom nahor je možné poličku presunúť bez stlačenia páky.

Polička sa vyberá smerom nahor.

## Mraziaci priestor

Teplotu v mraziacom priestore je možné nastaviť v rozmedzí  $-14\text{ °C} \div -26\text{ °C}$ .

Odporúčame nastavenie na  $-18\text{ °C}$ .

Priestor pre mrazenie sa používa pre:

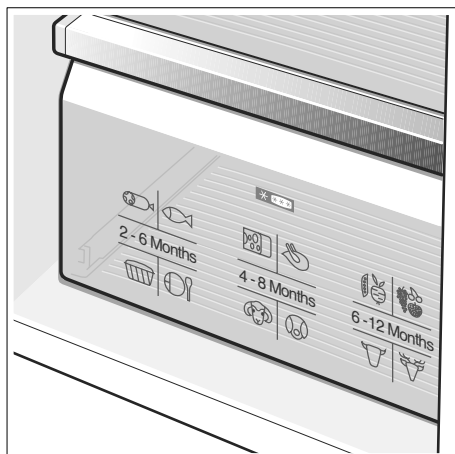
- skladovanie mrazených jedál,
- zamrazovanie potravín,
- výrobu ľadových kociek.

### Upozornenie

Dbajte na to, aby dvere mraziaceho priestoru boli vždy zavreté. V opačnom prípade by sa mohol vo vnútri priestor pre mrazenie pokryť silnou vrstvou ľadu a dochádzalo by tým k energetickým stratám pre zvýšený prúdový odber. Po zavretí dverí priestoru pre mrazenie vzniká vo vnútri podtlak, čo vyvoláva savý zvuk. Počkajte dve až tri minúty, až sa podtlak nevyrovná.

## Vybavenie mraziaceho priestoru

### Kalendár mrazenia



Čísla pri symboloch udávajú prípustnú dobu skladovania zmrazených výrobkov v mesiacoch pri hotových zmrazených jedlách, ktoré je možné zakúpiť v obchodoch, je potrebné riadiť sa dátumom výroby alebo dátumom expirácie (trvanlivosti).

### Akumulátor chladu

Pri výpadku prúdu alebo pri poruche spomaľuje akumulátor chladu ohrievanie zmrazených výrobkov. Dlhšia doba skladovania sa dosiahne tak, že sa tento akumulátor v hornej priehradke položí priamo na potraviny.

Akumulátor chladu je možné tiež použiť pre dočasné udržanie potravín v chlade napríklad v chladiacej taške.

## Zamrazovanie potravín

Pre zamrazovanie používajte iba čerstvé potraviny bez chýb. Zamrazované potraviny sa nesmú dostať do styku s už zmrazenými potravinami. Potraviny zabaľte vzduchotesne, aby nestratili chuť alebo aby nevyschli.

### Kapacita zamrazovania

Údaje o kapacite zmrazovania za 24 hodín nájdete na typovom štítku (viď kapitola „Zákaznícky servis“).

Správne zabalenie:

1. Potraviny vložte do obalu.
2. Celkom z obalu vytlačíte vzduch.
3. Obal tesne uzavrite.
4. Obal popíšte a v popise uveďte obsah a dátum zamrazenia.

### Ako materiál pre zabalenie nie sú vhodné:

Baliaci papier, pergamenový papier, celofán, vrecia na odpad, použité nákupné sáčky.

Ako materiál pre zabalenie sú vhodné:

Plastové fólie, „rukávové“ fólie s polyetylénom, hliníkové fólie, dózy pre zamrazovanie.

Tieto výrobky je možné zakúpiť v odborných obchodoch.

### Pre uzavretie sú vhodné:

Gumové krúžky, plastové krúžky, zalepovacie šnúrky, lepiace pásky, odolné voči chladu a ďalšie podobné. Sáčky a „rukávové“ fólie z polyetylénom je možné zvariť zvarovacím zariadením na fólie.

### Trvanlivosť mrazených výrobkov

Trvanlivosť závisí od druhu potravín. Pri nastavenej teplote  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ :

- ryby, údeniny, hotové jedlá, pečivo: až 6 mesiacov
- syry, hydina, ryby: až 8 mesiacov
- zelenina, ovocie: až 12 mesiacov.

---

## Nakupovanie a skladovanie zmrazených pokrmov

Už pri nákupe zmrazených pokrmov dbajte na nasledujúce:

- Skontrolujte obal, či nie je poškodený.
- Skontrolujte dátum expirácie (trvanlivosti).
- Teplota v predajnom chladiacom boxe musí byť nižšia ako  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  – ak to tak nie je, skracaje sa trvanlivosť zmrazených pokrmov.
- Zmrazené pokrmy nakupujte až nakoniec. Domov ich dopravte zabalené v novinovom papieri alebo uložené v chladiacej taške.
- Doma mrazené pokrmy okamžite vložte do priehradky v priestore pre mrazenie. Zmrazené pokrmy spotrebujte pred uplynutím dátumu expirácie.

---

## Rozmrazovanie zmrazených výrobkov

Podľa druhu a účelu použitia je možné rozhodnúť sa pre nasledujúce možnosti:

- pri izbovej teplote,
- v chladničke,
- v elektrickej rúre s alebo bez použitia ventilátora pri cirkulácii horúceho vzduchu,
- v mikrovlnnej rúre.

### Upozornenie

Čiastočne alebo celkom rozmrazené zmrazené výrobky už znova nezamrazujte. To je možné vykonať znova iba po tepelnom opracovaní (varení alebo pečení). Maximálnu dobu skladovania už celkom nevyužívajte.

---

## Výdaj ľadu a vody

Podľa potreby je možné odoberať:

- chladenú vodu,
- drvený ľad,
- ľadové kocky.



### Varovanie

Nikdy sa nechytajte za otvor pre výdaj ľadových kociek! Nebezpečenstvo zranenia!

### Pozor!

Do zásobníku na ľadové kocky nevkladajte pre rýchle zchladenie fľaše ani potraviny. Mohlo by dôjsť ku zablokovaniu a poškodeniu výrobníku ľadu.

## Pri uvádzaní do prevádzky dbajte na následovné

Výdaj vody a ľadu funguje iba v prípade, že spotrebič je pripojený na vodovodnú prípojku.

Po uvedení do prevádzky trvá asi 24 hodín, kým je vyrobená prvá dávka ľadových kociek.

Po pripojení sa ešte v potrubí vyskytujú bubliny vzduchu.

Pitnú vodu odoberajte a vylievajte tak dlho, až je možné načapovať vodu bez vzduchových bublín. Prvých 5 pohárov vylejte.

Ak prvýkrát používate výrobník ľadu, prvých 30 - 40 ľadových kociek z hygienických dôvodov nepoužite.

## Pokyny a upozornenie ohľadom výrobníku ľadu

Hneď ako priestor pre mrazenie dosiahne svoju teplotu pre mrazenie, nateká voda do výrobníku ľadu a mrzne v komôrkach na ľadové kocky. Hotové ľadové kocky sa vysypávajú automaticky do zásobníku ľadových kociek.

Občas sa boky ľadovej kocky „zlepia“ k sebe. Pri doprave k výtlačnému otvoru sa väčšinou sami od seba oddelia.

Ak je zásobník ľadových kociek plný, automaticky sa výroba ľadových kociek vypne.

Výrobník ľadových kociek je schopný vyrobiť cca 100 ľadových kociek počas 24 hodín.

Pri výrobe ľadových kociek počuť bzučanie ventilu vody, natekanie vody do nádoby na ľad a padanie ľadových kociek.

## Dbajte na kvalitu pitnej vody

Všetky použité materiály dávkovača vody sú po stránke chuťového a pachového vnemu neutrálne.

Ak by mala voda pachovať, môže to mať nasledujúce príčiny:

- Obsah minerálov a chlóru vo vode.
- Materiál domového rozvodu vody alebo pripojovacieho potrubia.

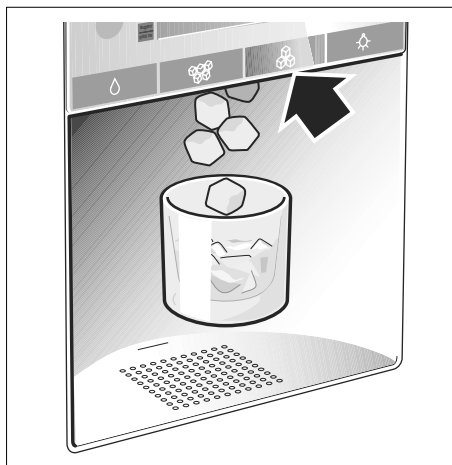
Sviežosť pitnej vody. Ak nie je dlhšiu dobu odoberaná voda, môže voda chuťť ako „odstáta“. V takom prípade odoberte cca 15 pohárov vody a vylejte ich.

Chuťový a pachový vnem vody je možné zlepšiť vložením priloženého vodného prítoku vody.

Vložený vodný filter filtruje z privádzanej vody iba častice, nie baktérie či mikróby (chorobopodné zárodky).

## Odber ľadu / vody

- Stlačte tlačidlo pre výtlač ľadu alebo vody (voda, drvený ľad alebo ľadové kocky).
- Tlačidlo držte stlačené tak dlho, až kým nemáte v pohári požadované množstvo.



### Rada:

Voda z dávkovača vody je ochladená tak aby to vyhovovalo ústnej dutine.

Ak si želáte vodu chladnejšiu, pred načapovaním vody nechajte spadnúť do pohára ľadové kocky.

## Odstavenie výrobníku ľadu

Ak neplánujete odber ľadových kociek dlhšie ako 1 týždeň (napr. počas dovolenky), mal by sa pred týmto obdobím výrobník ľadu odstaviť z prevádzky, aby sa zabránilo primrznutiu ľadových kociek navzájom.

- Za tým účelom vyberte zásobník ľadových kociek.
- Stlačte vypínač za zásobníkom ľadových kociek smerom dolu.
- Výrobník ľadu je odstavený z prevádzky.



- Vyprázdňte zásobník ľadových kociek a vyčistite ho. Potom zásobník nasadíte späť. Dbajte na to, aby zásobník ľadových kociek správne dosadol na podkladovú plochu.

Opätovné uvedenie do prevádzky:

- Vypínač za zásobníkom ľadových kociek zatlačte na 5 sekúnd smerom nahor – tým je výrobnik ľadu opäť zapnutý.

### Upozornenie

Popis pod vypínačom je určený iba pre pracovníkov zákaznickeho servisu a Vy sa podľa neho neriadte.

## Vodný filter

### Pozor!

V miestach, kde máte podozrenie na zľú kvalitu vody alebo Vám kvalita vody nie je dostatočne známa, nepoužívajte spotrebič bez primeranej dezinfekcie pred a po filtrácii.

Filtračnú vložku pre filter na zachytávanie častíc je možné získať prostredníctvom zákaznickeho servisu.

Filtračná vložka by sa mala meniť najneskôr každých 6 mesiacov.

Po uplynutí každých 6 mesiacov budete vyzvaný upozornením [filter change] na výmenu filtračnej vložky.

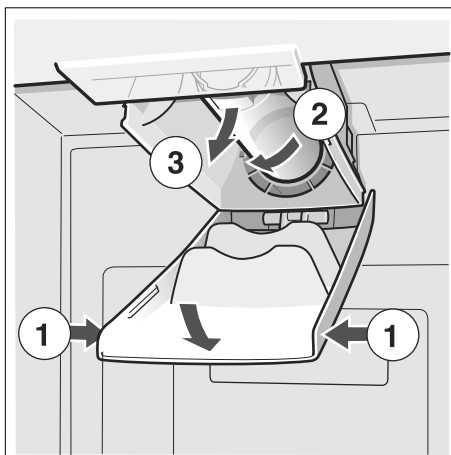
### Dôležité upozornenia a pokyny ohľadom vodného filtra

- Vodný systém je po používaní pod miernym tlakom. Pozor na to pri vyberaní filtračnej vložky!
- Ak nebol Váš spotrebič dlhšiu dobu používaný alebo má voda nepríjemnú chuť alebo zápacha, prepláchnite vodný systém. Za tým účelom odoberajte viac minút z dávkovača vody vodu. Ak nepríjemná chuť alebo zápach naďalej pretrvávajú, je potrebné vymeniť filtračnú vložku.

### Výmena filtračnej vložky

Po uplynutí každých 6 mesiacov budete vyzvaný upozornením [filter change] na výmenu filtračnej vložky (Vid' kapitola „Zvláštne funkcie“).

### Filtračná vložka sa vyberá nasledovne:



- Nasadíte novú filtračnú vložku.
- Z dávkovača vody odoberiete niekoľko litrov vody. Tým sa odstráni vzduch z vodného systému.
- Vylejte vodu zo starej filtračnej vložky. Filtračnú vložku je možné zlikvidovať do domového (komunálneho) odpadu.

## Dátový list špecifikácií a výkonov

**Pre model filtra: 9000 225 170**

**Pri použití náhradnej filtračnej vložky:  
9000 077 104**

Model bol firmou NSF International kontrolovaný podľa noriem a štandardov ANSI/NSF 42 a 53 a certifikovaný pre zníženie obsahu ďalej uvedených substancií.

Koncentrácia uvedených vo vode obsiahnutých substancií, ktoré sa dostávajú do systému, klesla na hodnotu nižšiu alebo na hraničnú hodnotu podľa NSF/ANSI 42 a 53 pre vodu, odvádzanú zo spotrebiča.

### Upozornenie

Aj keď boli testy vykonávané za štandardných laboratórnych podmienok, môže sa skutočný výkon od uvedených údajov líšiť.



**Systém bol skúšaný a certifikovaný firmou NSF International v modele 9000 225 170 s ohľadom na normu ANSI/NSF 53 na zníženie obsahu cýst a zákalov, taktiež s ohľadom na normu ANSI/NSF 42 na zníženie príchuť a pachu chlóru.**

**Menovitá trieda častíc:**

**I**

**Menovitá doba spotreby:**

**2800 litrov**

Substancia	Priemerný prítok	Koncentrácia v prítoku	Koncentrácia v odpadovej vode	Priemerné zníženie v %	Max. prípustná koncentrácia v odpadovej vode	Max. v odpadovej vode	Minimálne zníženie v %	Test NSF
Cysty *	166.500	Min. 50.000/l	1	99,99	99,95	1	99,99	511077-03
Zákaly	10,7	11 x 1 NTU	0,3 l	97,10	0,5 NTU	0,49	95,42	511078-03

Trieda častíc 1 Veľkosť častíc > 0,5 + < 1 µm	5.700.000	Min 10.000 častíc/ml	30.583	99,52	> 85 %	69.000	98,9	511079-03
Príchuť chlóru a zákal	1,9	2,0 mg/l ±10%	0,05	97,3	> 50 %	0,06	96,84	511081-03

\* Na základe použitia Oo-cyst Cryptosporium parvum

## **Smernice pre použitie/parametre zásobovania vodou:**

Tlak vody	207 - 827 kPa
Teplota vody*	0,6 °C - 38 °C
Rýchlosť prietoku	2,83 l/min

- Systém je potrebné inštalovať a prevádzkovať podľa výrobcu odporúčaných smerníc.
- Vložku filtra je potrebné meniť každých 6 - 9 mesiacov.
- Novú filtračnú vložku je potrebné preplachovať 5 minút.
- Bližšie podrobnosti môžete nájsť na záručnom liste.

**Tieto výrobky by sa NEMALI používať, ak je voda mikrobiologicky závadná alebo má neznámu kvalitu, bez primeranej dezinfekcie pred a po filtrácii alebo na pripojení na systém. Systém, ktorý je certifikovaný pre zníženie obsahu cyst, je možné použiť pre dezinfikovanú vodu, ktorá podľa okolností môže obsahovať odfiltrateľné cysty.**

Na celý systém (s výnimkou vložky na jedno použitie) sa poskytuje záruka na dobu jedného roka. Čo sa týka filtračných vložiek na jedno použitie, vzťahuje sa na ne poskytovaná záruka iba na materiálové a výrobné poruchy.

Prevádzková trvanlivosť filtračných vložiek na jedno použitie závisí na miestnom zložení vody, takže sa na ne neposkytuje záruka.

Bližšie informácie ohľadom cien náhradných dielov nájdete u Vášho miestneho predajcu spotrebičov alebo ich dielov.

Vyrobené:  
3 M Material Technology (Guangzhou) Ltd.  
9 Nanxiang Er road, Science City,  
Guang zhou, 510663, Čínska ľudová  
republika.

---

## Úspora energie

- Spotrebič inštalujte v suchej dobre vetrateľnej miestnosti; nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu alebo ho neinštalujte v blízkosti zdrojov tepla (napr. ohrevných telies, sporákov). Použite prípadne izolačnú tabuľu.
- Teplé jedlá a nápoje najprv nechajte ochladiť a potom ich vkladajte do spotrebiča.
- Zmrazené výrobky vložte pre rozmrazenie do priestoru pre chladenie. Takto využijete chlad zmrazených výrobkov pre chladenie tam uložených potravín.
- Dvere spotrebiča nechávajte otvorené ak je to možné čo najkratšiu dobu!

---

## Prevádzkové zvuky

### Celkom normálne zvuky

**Bručanie** – chladiaci agregát beží.

Ventilátor cirkulácie vzduchu beží.

**Bublavé, bzučivé alebo kloktavé zvuky** – chladivo preteká rúrkami. Voda vteká do výrobníku ľadu.

**Cvkanie** – motor sa vypína alebo zapína.

Magnetický ventil na prípojke vody sa otvára alebo zatvára.

**Buchotanie** – hotové ľadové kocky padajú do zásobníka ľadových kociek.

### Zabráňte vzniku zvukov

#### Spotrebič nestojí rovno

Umiestnite spotrebič rovno pomocou vodováhy. Použite k tomu skrutkovacie nôžky alebo použite podložky.

#### Spotrebič chvíľami „ostáva visieť“

Odsuňte spotrebič od prístaveného nábytku alebo spotrebičov.

#### Zásuvky, koše alebo odkladacie plochy sa kývajú alebo zadrhávajú

Skontrolujte vyberateľné diely a prípadne ich znova vložte.

## Nádoby sa dotýkajú

Odsuňte fľaše alebo nádoby viac od seba.

---

## Odmrazovanie

### Mraziaci priestor

Pomocou automatického systému Nofrost ostáva priestor pri mrazení bez ľadu. Odmrazovanie už nie je potrebné.

### Chladiaci priestor

Odmrazovanie sa vykonáva automaticky. Roztopená voda odteká výtokovým otvorom do odparovacej misky na zadnej strane spotrebiča.

---

## Vypnutie a odstavenie spotrebiča

### Vypnutie spotrebiča

- Vypnite spotrebič.
- Vytiahnite vidlicu sieťovej šnúry zo zásuvky.

### Odstavenie spotrebiča

Ak nebudete spotrebič dlhšiu dobu používať:

- Prívod vody do spotrebiča bezpodmienečne prerušte niekoľko hodín pred jeho vypnutím.
- Zo spotrebiča vyberte všetky potraviny.
- Spotrebič vypnite.
- Vytiahnite vidlicu sieťovej šnúry zo zásuvky.
- Spotrebič vo vnútri vyčistite (viď kapitola „Čistenie spotrebiča“).

Aby sa zbránilo vytváraniu pachu, nechajte dvere otvorené.



## Čistenie



### Varovanie

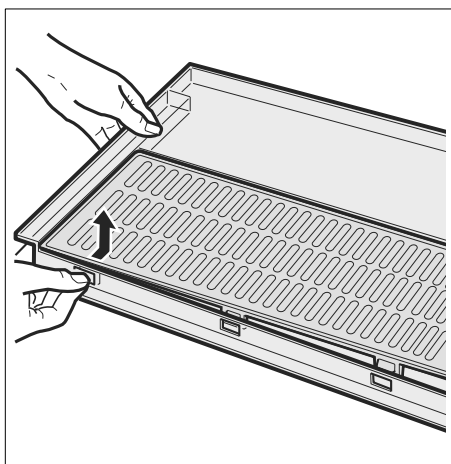
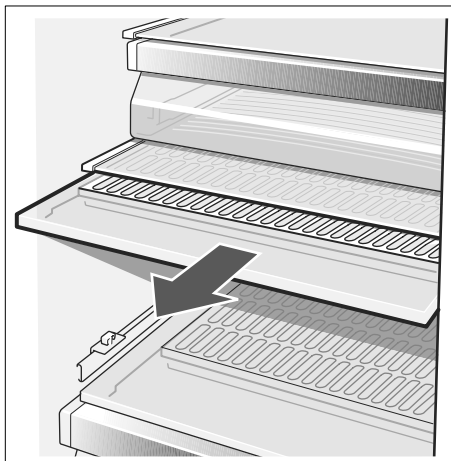
Nikdy spotrebič nečistíte zariadením na čistenie parou!  
Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky a rozpúšťadla, obsahujúce piesok alebo kyseliny.

### Čistenie spotrebiča

Nikdy nečistíte odkladacie plochy alebo nádoby v umývačke na nádoby, mohli by sa deformovať!

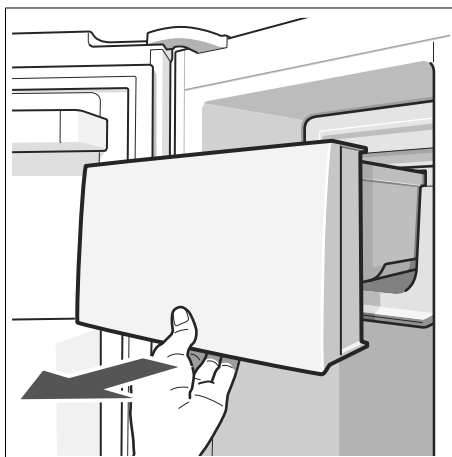
- Pred zahájením čistenia: spotrebič vypnite a vyťahnite vidlicu sieťovej šnúry zo zásuvky.
- Vyberte schladené výrobky zo spotrebiča a uložte ich na chladnom mieste.
- Čistíte spotrebič vlažnou vodou s malým prídavkom umývacieho prostriedku.
- Tesnenie dverí utrite iba čistou vodou a potom ho vytrite dôkladne do sucha.
- Povrch spotrebiča očistíte mäkkou handrou s trochou umývacieho prostriedku. Nakoniec vytrite do sucha.
- Po vyčistení: Spotrebič pripojte a znova zapnite.

## Vyčistenie filtra na zachytávanie vlhkosti



## Vyčistenie misky na zachytávanie vody

Rozliata voda sa zhromažďuje v miske na zachytávanie vody. Pre vyprázdnenie a vyčistenie vyberte sito. Misku na zachytávanie vody vytrite špongiou alebo savou handrou.



## Nasadenie zásobníka na ľadové kocky

- Zásobník po vedeniach zasunúť celkom dozadu, až zapadne.

## Upozornenie

Ak by nebolo možné zásobník zasunúť až dozadu, pootočte dopravným šnekom v zásobníku alebo odstráňte primrznuté ľadové kocky z oblasti zasúvania.

## Vyčistenie zásobníka na ľadové kocky

Ak ste dlhšiu dobu neodoberali ľadové kocky, už vyrobené ľadové kocky sa zmenšujú, chutia po odstátej vode a zlepujú sa navzájom.

- Vytiahnite zásobník, vyprázdnite ho a umyte vlažnou vodou.

## Pozor!

Plný zásobník na ľadové kocky je ťažký!

---

## Osvetlenie (LED)

Spotrebič je vybavený osvetlením LED, ktoré nevyžaduje údržbu.

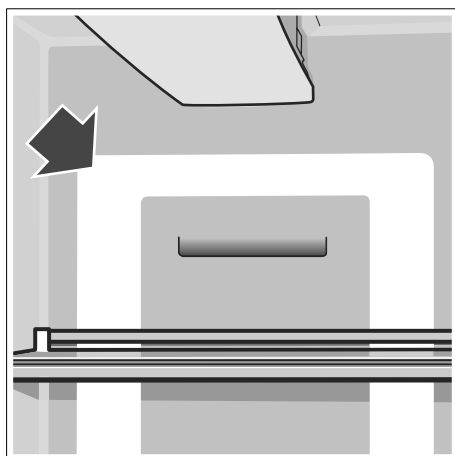
### **Pozor! Osvetlenie LED**

Laserové žiarenie triedy 1M (norma IEC 60825). Nikdy neblíkajte

optickými nástrojmi priamo do lúča.

Nebezpečenstvo poškodenia zraku!

Opravy tohto osvetlenia môžu vykonávať iba pracovníci zákaznického servisu alebo kvalifikovaní servisní technici.



## Drobné poruchy, ktoré dokážete odstrániť sami

Prv ako zavoláte zákaznicky servis:

- Overte si, či poruchu nedokážete odstrániť sami podľa nasledujúcich pokynov.
- Vykonať autotest spotrebiča (viď kapitola „Autotest spotrebiča“).

Náklady za konzultáciu so zákaznickým servisom musíte prevziať sami – aj v záručnej dobe!

Porucha	Možná príčina	Náprava
Teplota sa výrazne líši od nastavenia.		V niektorých prípadoch postačí spotrebič vypnúť na 5 minút. Ak je teplota príliš vysoká, skontrolujte po niekoľkých hodinách, či sa teplota začína približovať k nastavenej hodnote. Ak je teplota príliš nízka, skontrolujte znova teplotu nasledujúci deň.
Bez indikácie na displeji obslužného panelu.	Vidlica sieťovej šnúry nie je pevne usadená v zásuvke. Istenie domovej inštalácie je vypnuté.	Skontrolujte, či je zásuvka pod prúdom, istenie musí byť zapnuté.
Zaznie výstražný zvuk, indikácia teploty priestoru pre mrazenie bliká.	V priestore pre mrazenie je príliš teplo! Nebezpečenstvo pre zmrazené výrobky! <ul style="list-style-type: none"><li>• Sú zakryté vetracie a odvetrávacie otvory.</li><li>• Dvere priestoru pre mrazenie sú otvorené.</li><li>• Do priestoru pre mrazenie bolo naraz vložené príliš mnoho potravín pre zamrazenie.</li></ul>	Po stlačení tlačidla „alarm/lock“ sa výstražný zvuk a blikanie vypnú. Na displeji teploty priestoru pre mrazenie sa na 10 sekúnd zobrazí najvyššia teplota, ktorá prevládala v priestore pre mrazenie. Upozornenie: Napoly a celkom rozmrazené mrazené výrobky je možné znova zamraziť, ak mäso a ryby neboli ohriate na teplotu nad 3 °C dlhšie ako 1 deň, pri ostatných zmrazených výrobkoch je to potom doba tri dni.
Vnútorne osvetlenie nefunguje.	Svetelný vypínač pre priestor pre mrazenie alebo chladenie „visí“. Osvetlenie LED je chybné.	Skontrolujte, či je možné svetelným vypínačom pohybovať. Viď kapitola „Osvetlenie (LED)“.

Spotrebič je krátkodobo hlučnejší.	Nejedná sa o poruchu! Spotrebič sa nachádza v energeticky úspornom režime. Za určitých podmienok (napr. aktivácia funkcie hlbokého chladenia alebo mrazenia) musí spotrebič krátkodobo podávať vyšší výkon a je preto trochu hlučnejší.	
Na výdaji ľadu a vody sa usadzuje kondenzačná voda.	V okolí je príliš vysoká relatívna vlhkosť.	Zapnite prídavné ohrevanie pri výdaji ľadu a vody. Pre zapnutie stlačte polohu „I“. V polohe „0“ je prídavné ohrevanie vypnuté.

## Autotest spotrebiča

Tento spotrebič je vybavený automatickým programom autotestu, ktorý Vám zobrazí tie zdroje porúch, ktoré dokáže odstrániť iba zákaznický servis.

### Spustenie autotestu spotrebiča

- Vypnite spotrebič a počkajte 5 minút.
- Spotrebič znova zapnite.
- Stlačte súčasne tlačidlá „select“ a „options“ a pridržte ich 5 sekúnd.

Program autotestu sa spustí. Ak sa zobrazí na displeji „E..“, ide o poruchu. O tomto chybovom hlásení informujte servisné stredisko.

### Ukončenie autotestu spotrebiča

- Znova stlačte súčasne tlačidlá „select“ a „options“ a pridržte ich 5 sekúnd.

## Zákaznícky servis

V telefónnom zozname nájdete najbližší zákaznický servis v zozname zákazníckych servisov. Pracovníkom zákazníckeho servisu nadiktujte číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD-Nr.) spotrebiča.

Tieto údaje nájdete na typovom štítku.



Tým, že uvediete číslo výrobku a výrobné číslo, zabránite zbytočným jazdám. Ušetríte tak s tým spojené náklady.



Značka	BOSCH	
Predajné označenie	KAD 62A70	
Typ spotrebiča <sup>3)</sup>	7	
Trieda energetickej účinnosti (A... nízka spotreba el. energie až G... vysoká spotreba el. energie)	A+	
Spotreba energie za 365 dní <sup>1)</sup>	kWh	467
Užitočný objem celkom:	l	533
z toho: objem chladiacej časti	l	355
z toho: objem mraziacej časti	l	178
Hviezdičkové označenie mraziaceho priestoru	*(****)	
Mraziaca kapacita	kg / 24 h	12
Doba skladovania pri poruche	hod.	16
Klimatická trieda <sup>2)</sup>	SN-ST	
Hlučnosť <sup>4)</sup>	dB (re 1 pW)	44

- 1) Spotreba energie v kWh / rok založená na výsledkoch normalizovanej skúšky na dobu 24 hod. Skutočná spotreba energie závisí od spôsobu použitia a postavenia spotrebiča.
- 2) SN: okolité teploty od + 10 °C do +32 °C  
 ST: okolité teploty od + 18 °C do +38 °C  
 N: okolité teplota od + 16 °C do +32 °C
- 3) 1 = Chladnička bez priestoru s nízkou teplotou  
 7 = Chladnička / mrazička s priestormi s nízkou teplotou \*(\*\*\*)  
 8 = Skriňová mrazička  
 10 = Chladnička s priestormi blízko 0°C
- 4) Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704.



Značka	BOSCH	
Predajné označenie	KAD 62S20	
Typ spotrebiča <sup>3)</sup>	7	
Trieda energetickej účinnosti (A... nízka spotreba el. energie až G... vysoká spotreba el. energie)	A+	
Spotreba energie za 365 dní <sup>1)</sup>	kWh	467
Užitočný objem celkom:	l	533
z toho: objem chladiacej časti	l	355
z toho: objem mraziacej časti	l	178
Hviezdičkové označenie mraziaceho priestoru	*(***)	
Mraziaca kapacita	kg / 24 h	12
Doba skladovania pri poruche	hod.	16
Klimatická trieda <sup>2)</sup>	SN-ST	
Hlučnosť <sup>4)</sup>	dB (re 1 pW)	44

- 1) Spotreba energie v kWh / rok založená na výsledkoch normalizovanej skúšky na dobu 24 hod. Skutočná spotreba energie závisí od spôsobu použitia a postavenia spotrebiča.
- 2) SN: okolité teploty od + 10 °C do +32 °C  
 ST: okolité teploty od + 18 °C do +38 °C  
 N: okolité teplota od + 16 °C do +32 °C
- 3) 1 = Chladnička bez priestoru s nízkou teplotou  
 7 = Chladnička / mrazička s priestormi s nízkou teplotou \*(\*\*\*)  
 8 = Skriňová mrazička  
 10 = Chladnička s priestormi blízko 0°C
- 4) Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704.



Značka		BOSCH
Predajné označenie		KAD 62S50
Typ spotrebiča <sup>3)</sup>		7
Trieda energetickej účinnosti (A... nízka spotreba el. energie až G... vysoká spotreba el. energie)		A+
Spotreba energie za 365 dní <sup>1)</sup>	kWh	467
Užitočný objem celkom:	l	533
z toho: objem chladiacej časti	l	355
z toho: objem mraziacej časti	l	178
Hviezdičkové označenie mraziaceho priestoru		*(***)
Mraziaca kapacita	kg / 24 h	12
Doba skladovania pri poruche	hod.	16
Klimatická trieda <sup>2)</sup>		SN-ST
Hlučnosť <sup>4)</sup>	dB (re 1 pW)	44

- 1) Spotreba energie v kWh / rok založená na výsledkoch normalizovanej skúšky na dobu 24 hod. Skutočná spotreba energie závisí od spôsobu použitia a postavenia spotrebiča.
- 2) SN: okolité teploty od + 10 °C do +32 °C  
 ST: okolité teploty od + 18 °C do +38 °C  
 N: okolité teplota od + 16 °C do +32 °C
- 3) 1 = Chladnička bez priestoru s nízkou teplotou  
 7 = Chladnička / mrazička s priestormi s nízkou teplotou \*(\*\*\*)  
 8 = Skriňová mrazička  
 10 = Chladnička s priestormi blízko 0°C
- 4) Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 44 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach [www.bosch-spotrebiče.sk](http://www.bosch-spotrebiče.sk)



## Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

### Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak výrobok je používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

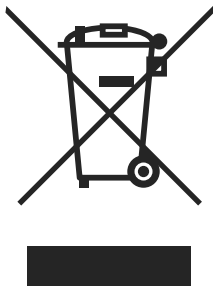
### **Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:**

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.



## Rozšírená záruka nad rámec zákona

Pri práčkach a umývačkách riadu sériovo vybavených systémom AquaStop, je výrobcom poskytnutá na toto zariadenie záruka po celú dobu životnosti spotrebiča, a to ako na funkciu zariadenia **AquaStop**, tak aj na škody, ktoré vzniknú preukázateľne poruchou tohoto zariadenia.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.

Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

## Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o. a prichádzajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s.r.o.

„Spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

## ZOZNAM SERVISNÝCH STREDISK

PSČ	Mesto	Adresa prevádzky	Service stredisko	Web	E-mail	Telefón 1	Telefón 2
085 01	Bardejov	Partizánska 14	Peter Šplik		peter.spik@stovanet.sk	054/4746227	0905400019
811 07	Bratislava	Mýtna 17	Viva elektroservis	www.vivaservis.sk	servis@vivaservis.sk	02/45958855	0905722111
841 02	Bratislava	Trhová 38	TECHNO SERVIS BRATISLAVA s r. o.	www.technoservis.sk	technoservis@nextira.sk	02/64463643	0907778406
945 01	Komárno	Mesadná 20	LASER Komárno spol. s r.o.	www.laser-ko.sk	servis@laser-ko.sk	035/7702688	0915222454
040 01	Košice	Komenského 14	Ing. Lubor Kolesár Kubiš		kubisservis@mail.t-com.sk	056/6221477	0905894769
071 01	Michalovce	Ul. Obrancov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM		valiska.libonitr@stonline.sk	056/6423290	0903855309
949 01	Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Eimanová		expresservis@naex.sk	037/6524597	0903524108
920 01	Pešťany	Žilinská 47	Domoss Technika a.s.	www.domoss.sk	servis@domoss.sk	033/7744810	033/7742417
068 01	Poprad	Továrenská ul.č.3	TATRACHLAD POPRAD s.r.o.	www.tatrachlad.sk	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	0903906828
080 05	Prešov	Švábska 6695/57A	BARAN servis - Baran Luboš	www.baran servis.sk	baran servis@stonline.sk	051/7721439	0903904572
971 01	Prievidza	V.Clementisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	www.petripavlicek-elektroservis.sk	pavlicek_elektroservis@stonline.sk	046/5485778	0905264822
979 01	Rimavská Sobota	Malohontská 2594	N.B.ELEKTROCENTRUM		nbelektrocentrum@stonline.sk	047/5811877	0905664258
034 72	Ružomberok	Liptovská Lužná 496	E servis elektro spotrebiteľov		elpra@speednet.sk	044/4396413	090577817
911 08	Trenčín	Mateja Bela 37	Jozef Rozník	www.bshtservis.sk	roznik@bshtservis.sk	045/5400798	0903702458
960 01	Zvolen	Hviezdoslavová 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS		stafexpress.zservis@mail.t-com.sk	045/5400798	0905259983
010 01	Žilina	Komenského 38	M-SERVIS Mareš Jaroslav	www.m-servis.sk	mservis@zoznam.sk	041/5640627	